



Stela Enescu — Un deceniu de existență și rodnică activitate a F.D.I.F. (pag. 2-a).

Note de drum din Iugoslavia: Dan Deșliu — La Zagreb (pag. 2-a).

D. Spătaru — Festivalul Sibelius la Filarmonica de Stat „George Enescu”, (pag. 2-a).

Scrisori către „Scinteia”: D. Năforniță — Din vară pînă în iarnă (pag. 2-a).

Mesajul adresat de C.C. al P.C.U.S. și de Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. celui de-al doilea Congres Unional al arhitecților sovietici (pag. 3-a).

Sărbătoarea națională a popoarelor Iugoslaviei (pag. 3-a).

Convorbirea dintre Walter Ulbricht și un grup de social-democrați din R.F. Germană (pag. 3-a).

Agravarea situației din Cipru (pag. 4-a).

Cuvîntarea rostită de N. S. Hrușciov la mitingul din Orașul Bangalore (pag. 4-a).

Ecoul în străinătate al comunicatului agenției TASS cu privire la ultimele experiențe cu arma termocucleară în Uniunea Sovietică (pag. 4-a).

Primul ministru francez despre problemele interne și externe ale politicii guvernului său (pag. 4-a).

## O înaltă îndatorire a comunistului

Conducînd procesul măreț al transformărilor socialiste, partidul clasei muncitoare soare pe forță de neînvingătoare coeziunea de monolit a rîndurilor sale, din unitatea de voință și de acțiune a tuturor membrilor săi.

La temelie unității partidului se află disciplina de partid, disciplina liber consimțită pe care și-o asumă comunistul atunci cînd pășește în rîndurile partidului de avangardă. Tîrziu disciplinei de partid constă în caracterul ei conștient, în faptul că izvoarele din înțelegerea justiției politice, din devotamentul înflăcărat al comunistului față de cauza partidului.

Disciplina de partid nu exclude lupta de păreri. De îndată însă ce a fost adoptată o hotărîre, fiecare membru de partid este obligat să lupte neprecupețit pentru realizarea ei. „După luarea unei hotărîri de către organele în drept — arăta V. I. Lenin — noi toți, membrii partidului, acționăm ca un singur om”.

Partidul nostru își educă membrii în spiritul disciplinei leniniste de fier, dezvoltă perseverența în rîndurile lui, înșușința că o hotărîre luată de partid este o lege de neîncălcat. Meritul sublim al simțului de răspundere care a dat dovadă Comitetul regional Craiova, de pildă, în îndeplinirea hotărîrilor conferinței regionale de partid cu privire la formarea de noi întovărășiri. Comitetul regional nu s-a limitat la elaborarea unor hotărîri, ci a sprijinit comitetele regionale și a controlat pe teren executarea hotărîrilor. Aprecînd că în urma ajutorului dat organizațiilor de bază, în unele raioane s-a acumulat o prețioasă experiență, comitetul regional a organizat schimburi de experiență, metodele bune de muncă au fost extinse și în celelalte raioane. Ca rezultat, în timp ce în 1953 s-au format numai 30 de întovărășiri și 208 în 1954, în acest an s-au înființat 319 noi întovărășiri.

În proiectul Statutului modificat al partidului se arată că fiecare membru de partid este obligat să respecte cu strictețe disciplina de partid și de stat, obligatorie în egală măsură pentru toți membrii de partid.

Întărirea disciplinei de partid este inseparabil legată de antrenarea tuturor membrilor și candidaților de partid în munca activă, de zi cu zi, a organizațiilor de partid, pe bază de sarcini de partid concrete. Recentele adunări ale organizațiilor de bază, consacrate discutării muncii depuse de către comunistii de la dezbaterile proiectului de statut, au arătat cu putere că în numeroase organizații de bază unde a fost repartizată sarcina fiecărui membru și candidat de partid, s-au întărit disciplina de partid, combativitatea față de lipsiri, răspunderea personală a fiecărui comunist pentru activitatea întregii organizații.

Trebuie spus însă că mai sînt destule organizații de partid care de pildă acelea de la „Revizia de vagoane”, de la întreprinderile „Elastic” și „13 Decembrie” din Sibiu care nu se îngrijesc de activizarea politică, prin sarcini concrete, a tuturor comunistilor. Aceasta nu numai că slăbește capacitatea de luptă a organizației dar exercită totodată o influență dăunătoare asupra educării membrilor de partid, favorizînd pasivitatea, delăsarea în muncă, toțirea disciplinei.

Profunditatea dezvoltamentului comunistului față de partid, față de cauza poporului se manifestă prin hotărîrea de a îndeplini cu fermitate, cu preț oricărui sacrificiu și în ciuda oricăror greutăți, directiva dată de partid.

Îndeplinind hotărîrile partidului, înfelegînd și muncescă acolo unde partidul consideră că pot aduce cel mai mare folos cauzei comune, numeroși comunisti și tîmși au plecat pe mari șantiere de construcții, în mine și în alte sectoare deosebit de importante ale economiei naționale. Totodată, se mai înființesc încă membri de partid care, avînd o pregătire profesională specială în domeniul agriculturii sau primind însărcinări în această direcție, se eschivează toțuși de a pleca la țară ca să muncescă în mod nemijlocit pentru ridicarea agriculturii. A umbra după o viață de răz și a-ți cruța eforturile, a subordona interesele partidului și poporului comodității și thinei personale sînt atitudini nedemne de un comunist.

Disciplina de partid nu se împacă cu îndeplinirea mecanică, funcționarească, a hotărîrilor și instrucțiunilor partidului de către organele de partid, de către membrii și candidații de partid. Ea presupune o muncă în sufletești, inspirată, plină de pasiune și de inițiativă pentru triumful politicii partidului în toate sectoarele de activitate. Un comunist nu se poate mul-

## In cinstea Congresului partidului

### Intensificînd întrecerea pentru economii asigurăm fonduri pentru al doilea cincinal

#### Realizările brigăzii

SATU MARE (coresp. „Scinteii”). — În urmă cu cîteva luni a luat ființă la întreprinderea „Unio” din Satu Mare o brigadă U.T.M. complexă de economii. În brigadă au intrat tineri muncitori, tehnicieni și ingineri din toate sectoarele întreprinderii. Ei se preocupă în mod deosebit de reducerea consumurilor de metale.

Nu de mult, membrii brigăzii au aplicat o nouă metodă de debitare a tablei pentru jghaburile transportoarelor cu raclei. Ca urmare a acestui

fapt, atît consumul specific de materie primă cît și cantitatea de deșeuri au fost reduse simțitor. Astfel se obține anual o economie de tablă de 80 tone.

Muncind cu însufletește, membrii brigăzii complexe sînt hotărîți să-și depășească angajamentul pe care și l-au luat în întrecerea în cinstea Congresului partidului și anume de a realiza, pînă la sfîrșitul anului, economii în valoare de 250.000 lei.

#### Fruntași în lupta pentru economii



Filatoarea IOANA IONESCU de la F.R.B. din Capitală, printre-o mai bună legare a firului, a redus deșeurile cu 2% și economisește lunar 10 kg. de bumbac puf.

#### Roadele unor schimburi de experiență

TIMIȘOARA (red. ziarului „Drapelul Roșu”). — Zilele trecute, tov. Nicolae Militaru, împreună cu Vasileff Gospodin, muncitor fruntaș din brigada sa, au fost la Timișoara pentru a împărtăși muncitorilor din fabricile de încălzăminte din oraș, în cadrul unor schimburi de experiență, metodele lor de muncă.

La fabrica „Nikos Boleiannis” oaspeții au lucrat împreună cu muncitorii din secția de croit. În prima

zi de lucru, după numai 6 ore, tov. Nicolae Militaru a depășit sarcinile de producție cu 58%, economisind în același timp 108 dm. pătrați de piele. Tov. Schachter Avram de la această întreprindere, care a lucrat alături de Nicolae Militaru, ascultînd explicațiile acestuia și urmîrind felul în care el croia fiecare bucată de piele, a reușit să economisească, după 7 ore de lucru, 86 dm. pătrați de piele.

#### Să se pună capăt lipsei de spirit gospodăresc pe șantierele de construcții

În cadrul Trustului 14 Construcții — Iași, pe unele șantiere se face încă mare risipă de materiale.

De pildă, pe șantierul de locuințe din cartierul Păcurari-Iași, materialele nu sînt recepționate cu atenție; cantități însemnate de cărămidă spartă și prefabricate din beton degradate sînt aruncate peste tot, în loc să fie adunate, triate și folosite, așa cum se procedează pe un alt șantier important din oraș — șantierul Institutului Agronomic.

Lipsă de preocupare pentru recepționarea și gospodărirea materialelor există, de asemenea, și pe șantierul

gospodăriei agricole de stat Albești, raionul Trusești. Adeseori, rampa de descărcare din stația C.F.R.-Zlătunoaia este blocată cu materiale de construcții, din cauză că conducerea șantierului Gospodăriei Agricole de Stat-Albești nu descarcă la timp materialele din vagoane. Aceasta duce la plata unor penalizări importante pentru reținerea vagoanelor peste termen stabilit.

Conducerea trustului trebuie să ia măsuri pentru a se pune capăt risipei și nepăsării față de bunul obște care domnesc pe acest șantier.

## Intovărășirea agricolă — drum spre belșug de recolte

### Exemplu viu

BACAU (coresp. „Scinteii”). — Recoltele bogate pe care le-au obținut întovărășii din Răcăuți, Dămieniști etc. care au strîns în medie cîte 2000—2300 kg. grîu la hectar și cîte 2200—3000 kg. porumb la hectar, au făcut ca mulți țărani muncitori din satele raionului Bacău să-și unească pămîntul în noi întovărășiri agricole.

Comitetul raional de partid Bacău prin organizațiile de bază de la sate a desfășurat o largă muncă de lămurire. Au fost organizate adunări deschise ale organizațiilor de bază la care au luat parte în afară de membrii de partid, țărani muncitori fără de partid, frunțași ai recoltelor bogate.

Datorită muncii politice duse de membrii de partid și agitatori, în raionul Bacău au luat ființă în toamna aceasta 15 noi întovărășiri agricole.

#### Pun baza recoltei din anul viitor

Aplicînd regulile agrotehnice, întovărășii din satul Benești, comuna Drăgoiești, raionul Bălș, au obținut anul acesta de pe suprafața de 18.50 ha. o producție de 1800 kg. grîu la hectar. O producție mare au mai obținut și la porumb și plante industriale. Astfel ei au obținut o producție de 3440 kg. boabe porumb la hectar, 1400 kg. tutun la hectar etc. Întovărășii din satul Benești vor să obțină la anul recolte și mai bogate. Tocmai de aceea ei au fost primii din sat care au semănat grîu de toamnă pe o suprafață de 20 ha.; acum grîul este destul de mărioșor. Ei au făcut arături adînci de toamnă pe o suprafață de 13 ha., iau măsuri pentru oprirea zăpezii etc. (de la Ion Gheorghie, corespondent).

#### Urmează pilda întovărășiiilor

DEVA (coresp. „Scinteii”). — Mulți țărani muncitori cu gospodării individuale din regiunea Hunedoara au avut ocazie să stea de vorbă cu țărani întovărășii din satele vecine de la care au aflat multe despre felul cum și-au lucrat pămîntul și recoltele bogate pe care le-au obținut. Alții au vizitat pe întovărășii aceșii și s-au convins de roadele lucrării pămîntului cu mașinile S.M.T. și aplicării regulilor agrotehnice. Printre cei care au făcut asemenea vizite au fost și țărani muncitori din satele Gloghicesti și Stretca din raionul Ilia. Ei au văzut că întovărășii din comuna Dobra au obținut 2.468 kg. grîu la hectar și cei din Gurasada 2.224 kg. grîu la hectar. Convingîndu-se de avantajele muncii în comun ei au hotărît să formeze în satul lor cîte o întovărășire agricolă. Astfel în satul Gloghicesti un număr de 24 familii au format o întovărășire agricolă în care au adus 12 ha. teren.

#### Noi întovărășii

BAICLA MARE (coresp. „Scinteii”). — Recoltele mari obținute în anul acesta de întovărășirile agricole din raionul Satu Mare au convins pe numeroși țărani muncitori cu gospodării individuale să se înscrie în întovărășiri. Numai în ultimele două luni, peste 360 familii de țărani muncitori cu gospodării individuale au intrat în întovă-

## TELEGRAMĂ

Tovarășului HAXHI LLESHI Președintele Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Albania

Tovarășului MEHMET SHEHU Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania

Tovarășului BEHAR SHTYLLA Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Albania

Tirana

Cu prilejul aniversării eliberării Albaniei, marea sărbătoare națională a poporului albanez, vă rugăm să primiți cele mai călduroase felicitări. Poporul român urează poporului frate albanez noi succese în munca rodnică pentru dezvoltarea și înflorirea Albaniei democratice populare și în lupta comună pentru apărarea păcii și întărirea colaborării între popoare, în fruntea căreia se află marea noastră prietenă, Uniunea Sovietică.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine Dr. PETRU GROZA

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine CHIVU STOICA

Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine GRIGORE PREOTEASA

## Din activitatea obștească a femeilor

**Ajutoare prețioase** Statul popular al comunei Șipote din regiunea Iași a primit un mare sprijin în campania însămînțării de toamnă din partea delegatelor de femei. Ele au mers din casă în casă pentru muncă de lămurire și au informat comitetul executiv, din două în două zile, asupra mersului însămînțării. De altfel în această comună sînt și multe frunțașe ale recoltelor bogate ca Maria Feraru care de pe 0,56 ha. pămînt a obținut 2800 kg. porumb, Elena Amarandei care a obținut 5500 kg. porumb la hectar și altele. În întrecerea pentru terminarea însămînțării la timp, în comuna Butnărești au fost antrenate 40 de femei printre care Eva Diac, Varvara Pușcașu, Maria Cazan și altele.

**Gospodine harnice** Peste 186.000 femei din Capitală au participat în ultimele 6 luni în acțiunile de electrificare, pavări de străzi, instalarea fondului de locuințe, instalarea de cîșmele — fiind un ajutor prețios în toate acțiunile staturilor populare raionale. Ele au depus circa 400.000 ore muncă voluntară. Numai Ioana Vilcu, responsabilă de circumscripția din raionul Gh. Gheorghiu-Dej, a antrenat 1.500 femei din cartier la încărcarea și descărcarea în camioane a 30 vagoane piatră pentru pavaje. O altă harnică responsabilă de circumscripția, Roșca Elena din raionul Nicolae Bălcescu, a antrenat cetețenii la electrificarea a 4 străzi.

**Tărânci muncitoare, deputate active** Dacă comuna Florești, raionul Crevedia, a reușit să fie frunțașă la stringerea sumelor din autoimpunere pentru construcții locale, aceasta se datorește în mare măsură deputatei Maria Ghislaru care a mers din casă în casă, sînd de vorbă cu cetețenii asupra necesității unor lucrări obștești.

**Frunțașe în agricultură** La concursul agricol inițiat în regiunea Hunedoara au luat parte și multe femei printre care Maria Munteanu și Viorica Șandru din Alba Iulia care au obținut o recoltă de 20.000 kg. cartofi la hectar și Parascachia Herlea care a obținut 2.600 kg. grîu la hectar. Pentru realizările lor ele au fost premiate. Femeile frunțașe în obținerea recoltelor bogate au participat și la expozițiile agricole comunale și raionale.

**Comunite de blocuri** peste 8000 de femei muncesc cu rîvnă pentru

menținerea și dezvoltarea gospodăriei de locuințe. Din inițiativa președinților de comitee, în raionul Stalin au fost organizate 29 blocuri, model de întreținere și curățenie.

**Comunite de blocuri** peste 8000 de femei muncesc cu rîvnă pentru

menținerea și dezvoltarea gospodăriei de locuințe. Din inițiativa președinților de comitee, în raionul Stalin au fost organizate 29 blocuri, model de întreținere și curățenie.

**Comunite de blocuri** peste 8000 de femei muncesc cu rîvnă pentru

## Comuniștii — stegari ai progresului tehnic

• De zece ori mai multe tractoare • Uzina cu 1000 de inovatori • Milioane de lei economii

Zeci de tractoare M.T.Z., vopsite proaspăt, stau aliniate în fața halei de rodaj. Cîteva muncitori, îmbrăcați în șube călduroase, urmăresc cu atenție rodajul. Peste cîteva zile ele vor lua drumul ogarelor tractive.

Uzinele de tractoare din Orașul Stalin nu numai că acoperă nevoile de tractoare ale țării noastre, dar produc un mare număr de tractoare pentru export. Tractoarele românești au ajuns pînă în Grecia, în India și China, etc. Ele devin tot mai cunoscute și mai apreciate peste hotare. Astăzi uzinele produc de 10 ori mai multe tractoare decît în 1948, iar prețul de cost al unui tractor a scăzut cu 40% față de anul 1951.

#### Inovatorii...

Cînd treci prin secțiile și atelierele uzinelor, urmîrind desfășurarea procesului de producție, îți dai seama că factorul principal care a ajutat colectivul uzinelor să realizeze aceste mari succese, care a făcut din această uzină principalul pilon al mecanizării agriculturii și a industriei noastre, este uzina de inaltă tehnologie nouă pe care oamenii de aici învață să o stăpînească tot mai bine. Primul lucru care-ți va atrage atenția este utilajul de înaltă tehnologie cu care sînt înzestrate sectoarele, procedeele tehnologice noi care se folosesc în uzină.

Construcții de tractoare și-au însușit și aplică cu succes minunatele cuceriri ale științei sovietice. Astăzi, la uzinele de tractoare se aplică zeci de procedee tehnologice noi, unele pentru prima dată în țară.

Comuniștii uzinei sînt în fruntea luptei pentru progresul tehnic. Comitetul de partid și organizațiile de bază au îndrumat

pe comuniști să fie un exemplu viu, să antreneze în această acțiune restul muncitorilor. Și comuniștii uzinelor de tractoare se achită în bună măsură de această sarcină de onoare. Aceasta o dovedesc cele peste 1500 invenții aplicate de ei și de restul colectivului uzinei, începînd din 1949, o dovedesc sutele de propuneri făcute în acest scop.

Astăzi uzina are peste 1.000 inovatori. Numele unor inovatori care au realizat mari succese sînt: Gheorghe Petreache, au devenit de mult cunoscute în uzină și în întreg orașul. Fiecare are zeci de invenții — ei sînt membri de partid.

Gheorghe Rozolea este un om simplu, modest. Un comunist în adevăratul înțeles al cuvîntului. Nu vorbește mult, dar, în schimb, lucrează mult. Pînă acum Rozolea a realizat aproape 50 invenții. Ele aduc uzinei economii în valoare de sute de mii lei. Numai prin construirea mașinii de debitat benzilor pentru radiatoare, proiectată de el și executată cu ajutorul unui colectiv, se realizează anual economii în valoare de peste 700.000 lei.

Un alt inovator comunist, care se numără de asemenea printre cei mai buni inovatori ai uzinei, este Savay Ștefan. El a construit un dispozitiv cu ajutorul căruia a rectificat pe strung cilindrii rămași de la motoarele Diesel. Prin aceasta el a adus uzinei economii în valoare de circa 900.000 lei.

#### Oțelarii...

„Era acum 3 ani. În sectorul oțelăriei — sector care luase ființă cu un an înainte — lucrurile mer-

geau greu. Planul nu era îndeplinit, iar din piesele turnate 40—50% erau rebutate. Sectoarele prelucrătoare pierdeau zilnic timp prețios din cauza lipsei de piese. Oțelăria nu le putea livra. Erau greutățile inevitabile ale oricărui început. Aproape 95% din muncitorii sectorului nu văzuseră pînă atunci cuploare de oțel.

În astfel de împrejurare organizația de bază a făcut apel la comuniști. S-a cerut comuniștilor să-și însușească cunoștințele necesare unor buni oțelari, ca să poată stăpîni cu temei cuploarele de oțel. Comunistul Micu Ilie, șeful sectorului, fost pînă de cîrind forjar, A. Dumitrescu, membru în biroul organizației de bază, fost desenator tehnic, au sprijinit și au dat un puternic exemplu personal pentru însușirea greiei, dar frumosei meserii de oțelar.

Peste 90 din oțelarii s-au format în cadrul oțelăriei. Aici au crescut vestiiți maștrii Balint Iosif, fost salahor, Matinea Gh., fost paznic, prim-topitorii Stoica Petre, Bob Victor și alții. Ei și-au însușit zi de zi tehnica nouă. Și acest lucru le-a dat putința să rezolve probleme tehnice din ce în ce mai grele.

Pînă acum cîteva luni, anticamera motorului de tractor se făcea din bare de oțel, prin debitare. Acest procedeu necesita un mare volum de muncă și ducea la o mare risipă de metal. Conducerea uzinei s-a adresat oțelărilor, cerîndu-le să execute aceste piese prin turnare. Și, după unele încercări, comuniștii Gh. Petreache, G. Făleanu, Danciu Raoveca și

mulți alții au reușit să realizeze aceste piese „în ciorchine” — adică 40-45 bucati deodată. Prin aceasta ei au adus uzinei economii de metal în valoare de peste 500.000 lei.

Forjarii și alții

Sectorul forjă este de asemenea un sector nou. Cu toate acestea, forjarii și-au însușit și ei numeroase procedee tehnologice înaintate.

În 1951, forjarii au aplicat, pentru prima oară, metoda de matrițare a pieselor, dintr-o singură încălzire. Acest procedeu tehnologic sovietic mărește productivitatea muncii de cîteva ori față de vechiul procedeu tehnologic. Primii care și-au însușit această metodă au fost comuniștii Gh. Radu, maistrul, și forjarii Gh. Șipoș și Ion Bolea.

Construcții de tractoare și-au însușit întodeauna, printre primii din metalurgie, cele mai noi metode de muncă și în special metodele sovietice. Metodele de achiere rapidă și intensă a metalului au luat în aștință o largă extindere în uzină. S-au înființat atunci unele brigăzi care au avut un mare rol în răspîndirea noilor metode de lucru.

Colectivul uzinelor de tractoare — colectiv înaintat, cu un înalt grad de pregătire tehnică și profesională — are toate condițiile pentru a împinge și mai mult înaintea tehnicii, pentru a face noi pași în însușirea și aplicarea practică a celor mai înaintate cuceriri ale științei și tehnicii.

N. MOCANU corespondentul „Scinteii” pentru regiunea Stalin

## TELEGRAMĂ

Președintelui Republicii Populare Federative Iugoslavia Tovarășului IOSIP BROZ TITO

Belgrad

Cu ocazia sărbătorii naționale a Republicii Populare Federative Iugoslavia, în numele Prezidiului Marii Adunări Naționale și al meu personal, vă transmit felicitări cordiale și cele mai bune urări pentru dumneavoastră personal și pentru noi succese în munca pasnică și popoarelor Iugoslaviei. Îmi exprim încrederea în întărirea continuă a relațiilor de prietenie între Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia spre binele popoarelor noastre și pentru dezvoltarea colaborării internaționale.

dr. PETRU GROZA Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine



# Un deceniu de existență și rodnică activitate a F. D. I. F.

Era în noiembrie 1945. Flăcările celui de-al doilea război mondial abia se stinseseră. Atunci a avut loc la Paris Congresul Internațional al Femeilor, care a intrunit pe reprezentanții acelor care au suferit cel mai mult de pe urma groznicului război: femeile — soțiile și surorile, văduvele și logodnicele rămase singure, mamele cărora nu le rămăsesse decât leagănul gol al copiilor răpiți de urgia războiului. Reprezentanțele femeilor din 40 de țări s-au adunat atunci pentru a întemeia o organizație internațională, care să înmănușeze eleriturile tuturor femeilor, indiferent de naționalitate sau rasă, religie sau convingere politică, dorind să se apere dreptul la o viață demnă, dreptul la un viitor mai bun pentru copiii lor și în primul rând să apere cauza scumpă a păcii. Ele au jurat că vor face tot pentru a împiedica un nou război, pentru nimicirea fascismului sub toate manifestările sale, pentru apărarea drepturilor femeilor, pentru crearea condițiilor necesare dezvoltării fizice a copiilor. Așa s-a născut Federația Democrată Internațională a Femeilor.

**STELA ENESCU**  
președinta  
Comitetului Femeilor Democrate  
din R.P.R.

Muncitoarea italiană Ferrina Marzi a strins 16.000 de semnături. În unele țări din Africa Neagră femeile au strins de la neștitorii de carte încrucișări pe răbojuri pentru ca să poată și ei să-și spună cuvântul în apărarea păcii.

Ca organizație care intrunește în rândurile sale milioane de mame, Federația Democrată Internațională a Femeilor luptă prin toate mijloacele pentru ca în toate țările să se asigure condițiile necesare în vederea ocrotirii copiilor, a asigurării dreptului lor la viață, la sănătate, la învățătură. Din inițiativa Federației, în 1950 s-a instituit Ziua internațională a copilului — 1 iunie. În 1955 această zi s-a desfășurat sub lozincă „Să apărăm copiii noștri de exterminarea atomică”. Tot din inițiativa F.D.I.F. s-a ținut în anul 1952 Conferința Internațională pentru apărarea copilului, la pregătirea căreia au fost antrenate numeroși oameni de știință și cultură, personalități de seamă din mai toate țările lumii.

Congresul mondial al femeilor ținut în 1953 la Copenhaga a reunit sub steagul luptei pentru pace și pentru drepturile femeilor reprezentante a sute de organizații și grupări de femei, afiliate sau neafiliate la F.D.I.F. Acest congres a fost una din marile victorii ale Federației. „Declarația drepturilor femeilor” adoptată aici formulează revendicările de bază cu caracter economic și social ale femeilor din toate țările și a marilor țări în care subsistă asemenea fenomene rușinoase ca lipsa de drepturi politice ale femeii, discriminările în retribuția muncii ei, în domeniul învățământului, al pregătirii profesionale, al asigurărilor sociale etc. Pentru femeile din aceste țări, „Declarația drepturilor femeilor” constituie un puternic imbold în luptă.

meilor din 80 de țări este influențată de această organizație, care înglobează peste 200.000.000 de femei. Din rândurile femeilor s-au ridicat neîncrucișate luptătoare pentru pace, pentru drepturile femeilor, ca Eugénie Cotton, Nina Popova, Dolores Ibaruri, Sun-Gun-Lin, Pak Den Ai, Monica Felton, Ana Seegers, Andrea Andreen, Eliza Branco, Raymondien Dien. Ele sînt mîndrele femei luptătoare pentru pace de pretutindeni.

Alături de femeile din lumea întreagă, femeile patriei noastre împlinesc cea de-a 10-a aniversare a F.D.I.F. cu bucuria și conștiința că și ele au contribuit, prin munca lor, la victoriile comune.

Cetățene libere, egale în drepturi și în datori cu bărbații, femeile din țara noastră, îndrumate și sprijinite de Partidul Muncitoresc Român, alături de muncă lor în toate domeniile vieții economice, politice, sociale și culturale, realizărilor pe care le dobîndesc întregul nostru popor muncitor pe calea construirii socialismului. Ca rod al politicii partidului, în uzine și fabrici, pe ogoare și în instituțiile de artă și știință, în diferite posturi de răspundere în conducerea statului democrat-popular, ele sînt azi prezente cu aportul și prestigiul lor de oameni liberi, capabili de orice muncă creatoare. În țara noastră sînt astăzi femei miniștri. În Marea Adunare Națională avem 66 de deputate. În sferele populare sînt 33.000 de femei deputate. Numeroase femei sînt directoare de întreprinderi, frunțase în industrie, agricultură, știință, artă etc.

Încă de la înființarea Federației, reprezentanțele mișcării de femei din țara noastră au participat activ la munca Consiliului și a Comitetului executiv. Femeile noastre și-au trimis delegații la toate conferințele și Congresele F.D.I.F. și au răspuns tuturor chemărilor acestora. În campaniile de stringere a semnăturilor pe Apelurile lor, în acțiunile de ajutorare a poporului coreean, în toate manifestările de protest împotriva războaielor coloniale, femeile din R.P.R. au fost prezente cu entuziasmul unor constructoare ale vieții noi. În ultimii ani, noi am invitat și am găzduit în țara noastră zeci de delegații ale femeilor din multe țări ale lumii, iar delegatele noastre au vizitat, la rîndul lor, patria altor femei luptătoare pentru pace. Intre noi și femeile iubitoare de pace, liberate și progres din lumea întreagă, s-a legat o căldură și strînsă prietenie, călătită prin auzințele noastre comune spre pace și progres, intruchipate în principiile fundamentale ale F.D.I.F.

Participind cu toate forțele lor creatoare la lupta pentru construirea socialismului, împlinind încă cel de-al II-lea Congres al P.M.R. cu noi și noi izbîni în munca lor în toate domeniile de activitate, femeile patriei noastre își închină realizările lor celui mai scump țel pentru care luptă sub steagul F.D.I.F. — apărarea păcii și a viitorului fericit al copiilor lor.

Azi, la cea de-a zecea aniversare a înființării F.D.I.F., femeile din țara noastră urează organizației internaționale a femeilor noi și noi succese în nobila luptă pentru victoria căreia ea n-a preocupat nici un efort.



## Campionatul de șah al R. P. R.

Cu toate că a intrat în a doua jumătate a desfășurării sale, campionatul republican de șah menține în fruntea clasamentului o serie de jucători cu posibilități egale de a cuceri titlul dintre partidele disputate în runda a XII-a, deosebit de interesante au fost acelea susținute de Ciociltea cu Urseanu, Reichner cu Szabo și Voiculescu cu Troianescu.

Cu mutări precise, Ciociltea și-a creat un avantaj hotărîtor, datorită căreia a reușit să-l învingă pe Urseanu după 26 de mutări.

În partida cu Szabo, maestrul Reichner a adoptat apărarea franceză pe care a aplicat-o cu succes. În jocul de mijloc, dar mai ales în final, Reichner a dominat cu atacuri insistente și eficiente, pe care partenerul său n-a avut posibilitatea să le parăze. La mutarea 61, Szabo s-a recunoscut învins.

Un timp, Troianescu a avut o oarecare superioritate pozițională în partida cu Voiculescu. Prin mutări precise, Voiculescu a reușit însă să echilibreze jocul. Încheindu-se timpul regulamentar, partida a fost întreruptă la mutarea 41 într-o poziție cu șanse egale.

Bălănel a sezișat la timp o mutare greșită pe care a făcut-o partenerul său, R. Alexandrescu, obținînd astfel victoria.

Ca și în alte partide, Samarian a intrat în criză de timp în întrecerea cu Rusenescu. Negăsind cele mai bune mutări, Samarian a fost nevoit să cedeze partida la mutarea 29. Păstrînd tot timpul un caracter de egalitate, partidele Rădulescu-Drimer, Gînsberg-Gh. Alexandrescu și Halic-Costea s-au încheiat remiză. Partidele Seimeanu-Breazu și Ghișescu-Crețulescu au fost întrerupte.

După 12 runde, șahiștii Bălănel și Ciociltea au totalizat câte 7½ puncte.

**TOMA POPA**  
antrenor de șah

Susținînd ultimul meci din cadrul actualului campionat republican, echipa „Flamura Roșie”-Arad a reușit să obțină victoria asupra formației Casei Centrale a Armatei. Fotbaliștii arădeni au manifestat superioritate în acțiunile ofensive, avînd și eficacitate în loviturile spre poartă. Apărarea echipei militare a folosit tactica atragerii partenerilor în

poziții de ofsaid, pe care jucătorii „Flamura Roșie” au resimțit-o; totuși ei au reușit de multe ori să apună din vitează în apropierea porții echipei C. C. A. Trebuie spus că — la rîndul ei — înaintarea formației C.C.A. s-a angranat într-un joc în care au abundat comenzi în jurul a ceea ce a răzgar apărării arădene să se regrupeze și să anihileze toate atacurile.

Mecul s-a încheiat cu rezultatul de 2-0 în favoarea echipei „Flamura Roșie”.

În luptă pentru evitarea retrogradării, „Locomotiva”-Timișoara a obținut victoria, cu scorul de 1-0, în fața formației ploștene „Flacăra” intruind astfel 21 de puncte, echipa timișoreană se menține printre participantele la viitorul campionat republican al categoriei A.

La Tg. Mureș, echipa locală „Locomotiva” a dispus cu scorul de 4-0 de „Mierul”-Căstana, iar la Orășul Stăniș, echipa dinamoviștilor localnici a învins, cu scorul de 6-1, formația „Știința”-Cluj.

Deplasîndu-se la Reghin, unde a jucat cu „Avîntul”, formația timișoreană „Știința” a obținut meciul cu scorul de 4-0. Partida dintre echipele „Locomotiva”-Constanța și „Progresul-F. B.” s-a încheiat cu rezultatul de 0-0.

Formațiile de juniori „Știința”-Cluj și „Tînarul Dinamoviștilor” au susținut duminică în Capitală partida finală a campionatului republican. Datorită victoriei cu scorul de 1-0, echipa tînarilor fotbalști din Cluj a obținut titlul de campioană a țării la juniori.

Reprezentativa masculină de volei a țării noastre care se află în Franța, a susținut o întâlnire cu selecționata universității din orașul Montpellier.

Desfășurînd un joc superior, volei-baliștii romîni au obținut victoria cu scorul de 3-0. De asemenea, echipa R.P.R. a întrecut cu scorul de 2-0 o selecționată a orașului Lyon.

Pe stadionul popular din Budapeșta, reprezentativa de fotbal a R. P. Ungare a întrecut duminică echipa națională a Italiei cu scorul de 2-0. Meciul echipei secunde ale acestor țări — disputat în orașul italian Livorno — s-a încheiat cu scorul de 2-1 în favoarea fotbalștiștilor italieni.

Brigăzile artistice de agitație s-au prezentat la concurs pe scena Teatrului de Estradă din Calea Victoriei nr. 174. Îmbrăcați în pitorești costume naționale, specifice regiunilor respective, membrii brigăzilor de agitație ale cîminelor culturale din comunele Felceni, raionul Odorhei, Călinești, raionul Sighet, Mihăilești, raionul Suceava, ale caselor de cultură din Gheorghieni, Sighet, Tg. Jiu și altele au înțepetat scurte programe alcătuite din cîntece închinăte frunțășilor în producție, cîntece satirice, jocuri naționale, scene etc.

Astăzi după-amiază, la ora 16, în sala Studio a Teatrului Național I. L. Caragiale și va avea loc festivitatea premierii echipei de teatru și brigăzilor artistice de agitație care s-au clasat primele în cadrul finalei concursului.

(Agerpres)

## Concursul echipelor artistice de la sate

Luni au avut loc ultimele întreceri din cadrul concursului pe țară al echipelor de teatru și brigăzilor artistice de agitație ale cîminelor culturale, caselor de cultură și colțurilor roșii din gospodăriile agricole colective.

Pe scena sălii Studio a Teatrului Național „I. L. Caragiale” s-au prezentat echipele de teatru ale caselor rionale de cultură din Sighet, Suceava, Rîmnicul Vilcea, ale cîminelor culturale din comunele Ciurani, raionul Gheorghieni, Regiunea Autonomă Măgaria, Mocira, raionul Someșul, regiunea Baia Mare, Colmeana, regiunea Pitești, echipa de teatru a colțului roșu al gospodăriei agricole colective Găvănești, raionul Bălș, și altele. Din repertoriul echipelor de teatru au făcut parte: „Steaua fără nume” de Mihaela Sebastian, „O noapte grea” de Lucia Demetrius, „Logodna”, de Molnar Janos etc.

Capacitatea sa de producție (peste 20.000 motoare pe an) poate să satisfacă nu numai nevoile pieței interne, ci și o serie de comenzi din străinătate.

Aici, ca și la Zelenik, despre care am vorbit, ca și la Litostroi — Ljubljana — despre care voi vorbi mai târziu, se pot observa de la bun început câteva aspecte, probabil caracteristice pentru majoritatea întreprinderilor noi din Iugoslavia.

În primul rînd — construcția însăși: săli spațioase, foarte înalte, primind lumină prin geamurile înclinate din plafon. Celălalt pol al încăperii — adică podeaua — se remarcă prin sistemul de parchetare deosebit de interesant: cuburi de faț, cu latura de 8-10 cm, sînt așezate oarecare distanță unele de altele, iar spațiul dintre ele se umple cu smolă. Pe lângă buna izolare termică, procedeul prezintă și alte avantaje: e foarte economic, iar elasticitatea podelei împiedică spargerea pieselor metalice în cazul căderii acestora. Ventilajul și curățenia atelierelor — ireproșabile.

În ce privește dimensiunile construcției, poate că cititorul acestor rînduri le socotește a fi foarte mari. De fapt, întreaga uzină se compune din 4 corpuri de clădiri care, văzute din afară, nu impresionează prin proporții. În schimb, fiecare secție este prevăzută cu utilaj tehnic modern, de bună calitate și bine întreținut. Majoritatea mașinilor sînt de fabricație străină: Germania occidentală, Elveția, Anglia, S.U.A....

— Avem mașini frumoase — spune strungarul Djuro Prbanić, unul dintre puținii „bătrîni” ai uzinei (bătrîn — vrea să zică trecut de 40 de ani...) dar — adaugă el — ne-au și costat bani grei!

Între-avînd, achiziționarea de către Iugoslavia a utilajului tehnic din țări capitaliste a fost legată, după cum arată și declarațiile unor conducători ai statului iugoslav, de condiții financiare nu tocmai lesnicioase. De exemplu, dobînzile ce urmează a fi plătite pentru împrumutul primit din S.U.A. merg pînă la uimitorul procentaj de 20%.

Trecînd prin diferite sectoare ale uzinei, bag de seamă că o parte din mașini nu lucrează în acel moment.

— Vedeti — îmi explică inginerul care mă însoțește — în unele perioade comenzile sînt sub capacitatea de producție a întreprinderii. Pe trimestrul

# Festival Sibelius la Filarmonica de Stat „George Enescu”

Dirijor: Tauno Hannikainen (Helsinki)

Vizita în țara noastră a cunoscutului dirijor finlandez Tauno Hannikainen are loc în preajma sărbătorii marelui compozitor finlandez Jan Sibelius, care împlinște, la 8 decembrie, 90 de ani. Ca un omagiu adus eminențentului muzician, Tauno Hannikainen a dirijat la 26 și 27 noiembrie două concerte ale Orchestrei simfonice a Filarmonicii de Stat „George Enescu”, avînd în program lucrări aparținînd exclusiv lui Sibelius.

Autor al unui număr considerabil de lucrări, printre care poeme simfonice, simfonii și concertul pentru vioară și orchestră, Jan Sibelius a contribuit, prin tripla sa activitate de compozitor, interpret și pedagog, la dezvoltarea vieții muzicale din țara sa. Prin valoarea creației sale, ca și prin concertele pe care le-a dirijat în străinătate, Sibelius are meritul de a fi adus o mare contribuție la cunoașterea și prețuirea culturii muzicale a patriei sale dincolo de hotarele ei.

Una din trăsăturile fundamentale ale creației sale — limbaajul puternic impregnat de inflexiunile și ritmurile muzicii populare finlandeze — constituie pentru Sibelius un mijloc de expresie de o mare plasticitate, prin care izbuteste să creeze imagini poetice adinec legate de sufletul și viața poporului său; în general predomină caracterul epic, dramatismul povestirilor ce-și află rădăcina în legende străvechi, în fapte eroice cufundate în negura vremurilor, sau zugrăvirea evocației a unor tabouri inspirate de frumusețea unor aspră dar impunătoare a pămîntului natal.

Sibelius are în Tauno Hannikainen un interpret fidel, care știe să creeze cu mijloacele cele mai simple atmosfera potrivită conținutului operi marelui compozitor finlandez. Într-un pro-

gram unitar prin concepție și factură, dirijorul a înmănușat cuiva lucrări aparținînd primei perioade de creație a compozitorului. Alături de poezia simfonică „Finlandia”, evocare plină de poezie a patriei, și de poezia simfonică „Lebăda din Tuonela”, inspirat dintr-un episod al epopeei populare finlandeze „Kalevala” — lucrări care au mai figurat în concertele noastre simfonice — programul a mai cuprins două compoziții prezentate în primă audție: poezia simfonică „O legendă” și Simfonia I-a în mi minor.

Cu o înuță sobră și gesturi precușinocind admirabil partiturile lucrărilor respective, Tauno Hannikainen a dat acestor lucrări o interpretare de o mare profunzime, marcată de eleganță în frazarea și în nuanțarea coloritului orchestral.

De-a lungul întregului concert s-a relevat preocuparea dirijorului de a se menține pe linia unei lălmăziri în spiritul gândirii artistice a lui Jan Sibelius, dragostea lui pentru muzica marelui compozitor finlandez.

Merită subliniate înuța și sonoritatea omogenă a orchestrei, care a răspuns cu disciplină și sensibilitate indicărilor dirijorului și, în mod deosebit, contribuția lui Pavel Tornea, care a susținut cu deosebită muzicalitate partea corală englez din poezia simfonică „Lebăda din Tuonela”.

Concertele date de Orchestra simfonică a Filarmonicii de Stat „George Enescu”, colectiv artistic emerit al R.P.R., sub conducerea lui Tauno Hannikainen, au fost urmărite de un public numeros, care a aplaudat cu însuflețire lucrările prezentate și arta dirijorului finlandez.

D. SPATARU

## Scrisori către „Știința”

La data de 27 august primesc o nouă citație. Acum, îmi zic, se rezolvă cu siguranță. Dar din nou deziluzie. La tribunal am fost anunțat că dosarul este incomplet. Dar întreb: asta nu se putea vedea de la început, cînd mi s-a trimis citația? Nu e păcat de timpul pierdut și de banii cheltuiți?

Am trecut luna august, septembrie, octombrie, noiembrie. Certificatul de naștere, însă, n-am reușit să-l obțin nici pînă acum. De la data de 27 august tribunalul continuă să tacă. Tare mă tem că voi intra și în anul viitor tot în stare de deces. Cred că este cazul să mi se rezolve și mie cererea, care în curînd împlinesce o jumătate de an. Și nu numai atît. Trebuie să se pună odată capăt birocrăției cuibărite la tribunalul popular al raionului Bacău.

DUMITRU NAFORNITA  
Gheorghieni

## Din vară pînă în iarnă

Astăzi-vară m-am deplasat în comuna natală pentru a-mi scoate certificatul de naștere tip nou. La Statul popular al comunei Gloduri, raionul Bacău, am stat de vorbă cu referentul de la starea civilă, Gheorghe Căpățînă. După ce s-a uitat îndelung într-un registru, a ridicat ochii spre mine și mi-a spus, cercetîndu-mă curios de sus pînă jos: „Cum să-ți spun, dumneață! Îți trecut aici la noi ca decedat. Da, uită-te; născut în 1926 și, după un an, în 1927, decedat. E limpede”.

Intr-adevăr, așa arată registrul stării civile. Totuși, pentru că am reușit să-l conving pe referent de faptul că există, el m-a sfătuit să mă adresez tribunalului popular al raionului Bacău, singurul în măsură să dea dispoziția pentru facerea cuvenitei rectificări în registrul de stare civilă.

Zis și făcut. Am plecat la Bacău și am înaintat o cerere către tribunal. După ce am primit asigurarea că într-o lună, cel mult, totul s-a rezolvat, m-am întors acasă la Gheorghieni. Și într-adevăr, nici nu se împlinesc luna, cînd am primit citația să mă prezint la Bacău. Bravo, mi-am zis, ce oameni punctuali! La tribunal am aflat însă că făcuseră drumul degeaba. Nu era vorba de nici o rezolvare punctuală.

Nimeni nu se uitase încă la cererea mea. Chemarea s-a făcut de judecătoria Ruxandra Teodorescu, care mă trecuse, din greșală, în categoria „procese privind campania de recolte”. Am făcut drumul întors și... am așteptat.

Noua citație de 27 august primesc o nouă citație. Acum, îmi zic, se rezolvă cu siguranță. Dar din nou deziluzie. La tribunal am fost anunțat că dosarul este incomplet. Dar întreb: asta nu se putea vedea de la început, cînd mi s-a trimis citația? Nu e păcat de timpul pierdut și de banii cheltuiți?

Am trecut luna august, septembrie, octombrie, noiembrie. Certificatul de naștere, însă, n-am reușit să-l obțin nici pînă acum. De la data de 27 august tribunalul continuă să tacă. Tare mă tem că voi intra și în anul viitor tot în stare de deces. Cred că este cazul să mi se rezolve și mie cererea, care în curînd împlinesce o jumătate de an. Și nu numai atît. Trebuie să se pună odată capăt birocrăției cuibărite la tribunalul popular al raionului Bacău.

DUMITRU NAFORNITA  
Gheorghieni

## Pe urmele scrisorilor nepublicate

Print-o scrisoare adresată redacției un corespondent voluntar ne-a semnalat că muncitorii de pe șantierea de construcții al filaturii de cîneșă din Fălceni n-au condiții bune de cazare, iar mîncarea la cantină lasă de dorit. În răspunsul trimis, Consiliul sindical regional Suceava, care a cercetat cele semnalate de corespondent, ne face cunoscută măsurile luate; acoperitură dormitorului a fost reparată, s-au luat măsuri pentru întreținerea curățeniei în dormitoare, iar o parte din muncitorii au și primit haine de protecție. Administratorul și contabilul au fost înlocuiți din funcție pentru lipsurile avute. De asemenea se prevăd și alte măsuri pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai ale constructorilor de pe acest șantier.

Nimic din toate acestea nu s-ar fi putut realiza în vechea Iugoslavia în robă de capitaliști. Tot ce vedem înfățișîndu-ni se aici e opera tinerelor clase muncitoare iugoslave, se datorează voinței sale neistovite de a-și clădi o patrie înfloritoare.

Expoziția reflectă, de asemenea, faptul că dezvoltarea unei baze industriale moderne a influențat favorabil activitatea celorlalte sectoare de producție.

Despre progresul industriei chimice, de pildă, stau mărturie diferite articole de mare importanță, încheind din anvelopile din cauciuc — sintetic și arzelînd pînă la obiectele din vinil, material plastic asemănător nylonului, cu multiple întrebuințări în industria ușoară iugoslavă. Sub amănunte forma, vinilul este folosit chiar și la fabricarea unor obiecte de îmbrăcăminte, înlocuind cu succes materia textilă.

Trecînd prin fiecare pavilion, simți o via dorință de a-l cunoaște mai deaproape pe muncitorii care au făcut toate cîte le vezi...

Această dorință este, de altminteri, ușor de îndeplinit.

—

Spre marginea de vest a Zagrebului, cale de 10 minute de la capătul liniei de tramvai, se află uzina „Rade Koncar” Mergind într-acolo, ai tot timpul în fața ochilor coilul împădurit al muntelui Sljeme (Zagrebacka Gora, cum i se spune) care, pe vreme bună, poate fi zărit din oricare punct al orașului, cîm în urmă, sra aici o fabrică cu cîteva zeci de salariați, unde lucrea și electricianul Rade Koncar — secretar al C.C. al Partidului Comunist Croat, executat de hitleristi în perioada ocupației.

Astăzi, marea uzină care-și poartă numele și în care lucrează aproape 2000 de muncitori este principala bază de fabricare a motoarelor pentru centrale electrice, a transformatorilor și utilajului electric de cele mai variate

## NOTE DE DRUM DIN IUGOSLAVIA (II)

### LA ZAGREB

Sosind la Zagreb, capitala Croației și al doilea mare oraș din Iugoslavia, călătorul străin va observa din capul locului aspecte noi, pe care nu le-a întâlnit în Beograd — și care sînt probabile de ceea ce se cheamă „culoarea locală”. O altă arhitectură, cu un caracter istoric mai bine determinat, amînînd lumea stăpînire austro-ungară o altă scriere, (aci se folosește alfabetul latin, iar în Serbia scrierea cirilică), ceva aparte în mișcarea străzii, în grai, în transparența aerului.

Am avut însă prea puțin vreme ca să pot cunoaște pe larg caracteristicile Zagrebului. Ziua în care am sosit acolo a coincis cu ziua de încheiere a tirgului internațional, eveniment a nual de mare însemnătate în viața orașului.

M-am îndreptat de îndată spre vastul teritoriu depeșat în stînga fluturau steagurile a peste 30 de țări participante, printre care și R.P.R.

Prezentarea în Iugoslavia a unor produse ale industriei noastre — s-a bucurat de o atenție din partea vizitatorilor. După o statistică sumară, aproape 40.000 de persoane au trecut zilnic prin fața standurilor — și în marșea aceea desigur — care vorbesc m-am amestecat, nu fără emoție, în rîndurile lor.

Deși dispunea de un spațiu restrîns — situație comună de altfel tuturor expozițiilor — pavilionul R.P. Romine a avut, după cum se pare, destule „puncte de atracție”. Multă curiozitate au stîrnit diferențele de construcție dintre tractoarele K.D și K.D.P-35: „De ce unul are caroseria mai înaltă și altul mai joasă?...” „De ce la primul șenilele sînt mai lungi, iar la celălalt mai scurte?...” — și așa mai departe.

Era acolo și un ziarist englez: cu o figură imposibilă fotografică fiecare amînt...

Alături, cîteva tineri — probabil muncitori localnici — se oprișeră în fața unui strung universal fabricat la Arad, la uzinele „Iosif Rangheț”, examinînd atent sistemul de funcționare și rîu că nu puteam înțelege despre ce discutau cu atîtă aplecare, dar am văzut că la plecarea unul dintre ei, un băiat voinic, roșcovan, cu șapca dată puîntel pe ceață, bătu domol cu

## LA ZAGREB

palma spinarea metalică a mașinii, cum al bate pe umăr un prieten de nădejde.

Întîlneam, un grup de femei privind o vitrină cu articole de îmbrăcăminte pentru copii, produse ale fabricii de confecții „Gh. Gheorghiu Dej”. Văd că le place mai ales o rochiță roz cu guler alb, dantelat. Rochița are pe pieț o broderie veselă: doi stâlpi de telegraf — iar pe sirtele dintre ei cîteva sărărele Vi. Sirmiletoarele privesc surzind, cu acel suris unic pe care-l adîndește tezele unui împlinesc de țări gazde, pentru cei mici. Poate lîncea gîngășia roz cu copii înseamnă totodată gîngășie față de mame...

Mi ar fi greu să amintesc aici toate aspectele interesante pe care le-am putut vedea în orele petrecute la pavilionul rominesc. Despre roadele participării noastre la Tirgul Internațional din Zagreb ar putea să vorbească mai bine lista numeroaselor oferte comerciale și sistice îndossei din partea unor firme iugoslave — la secretariatul pavilionului, precum și unele rînduri din cartea de impresii, Spicuiesc, din aceasta din urmă:

„Vizitînd pentru prima oară pavilionul, am rămas adînc impresionat în special vîzînd bogățiile Romîniei prietene” (Elevii clasei a 8-a a liceului rominesc Vrsat).

„Toate laudele pavilionului românesc sînt întîlnite din cele mai frumoase. Calde salutări Republicii Populare Romine” (Elena Purgoveci — Zagreb).

„Lampa lui Ilici va lumina deoparte țările noastre prietene” — (un medic din Ljubljana).

Străbătînd pavilionul belgian și olandez, unde te izbîște abundența articolelor de lux, țesături din nylon, aparate de radîo — așoi pavilionul R.F. Germane, ce interesează realizări în domeniul tehnicii de precizie, industrie de mașini și automobile — ajungi în sala de expoziție a Uniunii Sovietice. Din cauza marilor afluenți de public abia te poți mișca. Foarte aglomerat este trecerea prin fața linotipului — în plină activitate — care

## Fotbal

Susținînd ultimul meci din cadrul actualului campionat republican, echipa „Flamura Roșie”-Arad a reușit să obțină victoria asupra formației Casei Centrale a Armatei. Fotbaliștii arădeni au manifestat superioritate în acțiunile ofensive, avînd și eficacitate în loviturile spre poartă. Apărarea echipei militare a folosit tactica atragerii partenerilor în

## In citeva rînduri

Reprezentativa masculină de volei a țării noastre care se află în Franța, a susținut o întâlnire cu selecționata universității din orașul Montpellier.

Desfășurînd un joc superior, volei-baliștii romîni au obținut victoria cu scorul de 3-0. De asemenea, echipa R.P.R. a întrecut cu scorul de 2-0 o selecționată a orașului Lyon.

## Concursul echipelor artistice de la sate

Luni au avut loc ultimele întreceri din cadrul concursului pe țară al echipelor de teatru și brigăzilor artistice de agitație ale cîminelor culturale, caselor de cultură și colțurilor roșii din gospodăriile agricole colective.

Pe scena sălii Studio a Teatrului Național „I. L. Caragiale” s-au prezentat echipele de teatru ale caselor rionale de cultură din Sighet, Suceava, Rîmnicul Vilcea, ale cîminelor culturale din comunele Ciurani, raionul Gheorghieni, Regiunea Autonomă Măgaria, Mocira, raionul Someșul, regiunea Baia Mare, Colmeana, regiunea Pitești, echipa de teatru a colțului roșu al gospodăriei agricole colective Găvănești, raionul Bălș, și altele. Din repertoriul echipelor de teatru au făcut parte: „Steaua fără nume” de Mihaela Sebastian, „O noapte grea” de Lucia Demetrius, „Logodna”, de Molnar Janos etc.

## Scrisori către „Știința”

La data de 27 august primesc o nouă citație. Acum, îmi zic, se rezolvă cu siguranță. Dar din nou deziluzie. La tribunal am fost anunțat că dosarul este incomplet. Dar întreb: asta nu se putea vedea de la început, cînd mi s-a trimis citația? Nu e păcat de timpul pierdut și de banii cheltuiți?

Am trecut luna august, septembrie, octombrie, noiembrie. Certificatul de naștere, însă, n-am reușit să-l obțin nici pînă acum. De la data de 27 august tribunalul continuă să tacă. Tare mă tem că voi intra și în anul viitor tot în stare de deces. Cred că este cazul să mi se rezolve și mie cererea, care în curînd împlinesce o jumătate de an. Și nu numai atît. Trebuie să se pună odată capăt birocrăției cuibărite la tribunalul popular al raionului Bacău.

DUMITRU NAFORNITA  
Gheorghieni

## Din vară pînă în iarnă

Astăzi-vară m-am deplasat în comuna natală pentru a-mi scoate certificatul de naștere tip nou. La Statul popular al comunei Gloduri, raionul Bacău, am stat de vorbă cu referentul de la starea civilă, Gheorghe Căpățînă. După ce s-a uitat îndelung într-un registru, a ridicat ochii spre mine și mi-a spus, cercetîndu-mă curios de sus pînă jos: „Cum să-ți spun, dumneață! Îți trecut aici la noi ca decedat. Da, uită-te; născut în 1926 și, după un an, în 1927, decedat. E limpede”.

Intr-adevăr, așa arată registrul stării civile. Totuși, pentru că am reușit să-l conving pe referent de faptul că există, el m-a sfătuit să mă adresez tribunalului popular al raionului Bacău, singurul în măsură să dea dispoziția pentru facerea cuvenitei rectificări în registrul de stare civilă.

Zis și făcut. Am plecat la Bacău și am înaintat o cerere către tribunal. După ce am primit asigurarea că într-o lună, cel mult, totul s-a rezolvat, m-am întors acasă la Gheorghieni. Și într-adevăr, nici nu se împlinesc luna, cînd am primit citația să mă prezint la Bacău. Bravo, mi-am zis, ce oameni punctuali! La tribunal am aflat însă că făcuseră drumul degeaba. Nu era vorba de nici o rezolvare punctuală.

Nimeni nu se uitase încă la cererea mea. Chemarea s-a făcut de judecătoria Ruxandra Teodorescu, care mă trecuse, din greșală, în categoria „procese privind campania de recolte”. Am făcut drumul întors și... am așteptat.

Noua citație de 27 august primesc o nouă citație. Acum, îmi zic, se rezolvă cu siguranță. Dar din nou deziluzie. La tribunal am fost anunțat că dosarul este incomplet. Dar întreb: asta nu se putea vedea de la început, cînd mi s-a trimis citația? Nu e păcat de timpul pierdut și de banii cheltuiți?

Am trecut luna august, septembrie, octombrie, noiembrie. Certificatul de naștere, însă, n-am reușit să-l obțin nici pînă acum. De la data de 27 august tribunalul continuă să tacă. Tare mă tem că voi intra și în anul viitor tot în stare de deces. Cred că este cazul să mi se rezolve și mie cererea, care în curînd împlinesce o jumătate de an. Și nu numai atît. Trebuie să se pună odată capăt birocrăției cuibărite la tribunalul popular al raionului Bacău.

DUMITRU NAFORNITA  
Gheorghieni

## Pe urmele scrisorilor nepublicate

Print-o scrisoare adresată redacției un corespondent voluntar ne-a semnalat că muncitorii de pe șantierea de construcții al filaturii de cîneșă din Fălceni n-au condiții bune de cazare, iar mîncarea la cantină lasă de dorit. În răspunsul trimis, Consiliul sindical regional Suceava, care a cercetat cele semnalate de corespondent, ne face cunoscută măsurile luate; acoperitură dormitorului a fost reparată, s-au luat măsuri pentru întreținerea curățeniei în dormitoare, iar o parte din muncitorii au și primit haine de protecție. Administratorul și contabilul au fost înlocuiți din funcție pentru lipsurile avute. De asemenea se prevăd și alte măsuri pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai ale constructorilor de pe acest șantier.

Nimic din toate acestea nu s-ar fi putut realiza în vechea Iugoslavia în robă de capitaliști. Tot ce vedem înfățișîndu-ni se aici e opera tinerelor clase muncitoare iugoslave, se datorează voinței sale neistovite de a-și clădi o patrie înfloritoare.

Ex



TELEGRAMĂ

Tovarășului COCEA POPOVICI

Secretar de Stat al Afacerilor Străine al Republicii Populare Federative Iugoslavia

Belgrad

Vă rog să primiți sincere felicitări cu prilejul sărbătorii naționale a Republicii Populare Federative Iugoslavia și urări călduroase pentru progresul și prosperitatea ei naționale a Republicii Populare Federative Iugoslavia

Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine GRIGORE PREOTEASA

Sărbătoarea națională a popoarelor Iugoslaviei

Astăzi, oamii muncii din Republica Populară Federativă Iugoslavia trăiesc o zi de mare sărbătoare: Ziua Republicii. Poporul român ia parte cu bucurie la această sărbătoare a poporului vecin și prieten Iugoslav.

Acum zece ani, la 29 noiembrie 1945, consfințind voința popoarelor Iugoslaviei, Adunarea Constituantă a înălțat definitivul regim monarhic și a proclamat Republica Populară Federativă Iugoslavia. În viața popoarelor Iugoslave a început o epocă nouă, deschizătoare de perspective luminoase pentru oamii muncii din Iugoslavia.

Temp de veacuri popoarele Iugoslaviei au singurat pentru libertatea și independența lor națională. Dar ele nu și-au realizat aceste aspirații decât în urma războaielor patriotice de eliberare a țării din jugul hitlerismului, război care s-a încheiat cu lupta maselor muncitoare împotriva claselor exploatare care se puseseră în slujba invadatorilor.

Sub conducerea partidului comunist, popoarele Iugoslaviei au ridicat steagul războaielor armate împotriva cetroptorilor și a agențiilor lor interne. Unind în jurul său toate forțele cu adevărat patriotice din țară, partidul comunist a organizat lupta de partizani și apoi armata populară de eliberare. Viteza armată populară Iugoslavă, sub conducerea comandamentului său suprem, în frunte cu tovarășul Tito, a înscris pagini glorioase în istoria patriei. Dșmanul a primit lovitură grea. O mare însemnătate în terminarea cu succes a luptei de eliberare a popoarelor Iugoslaviei a avut-o ofensiva victorioasă a armatei sovietice care, zdrobind trupele hitleriste, au pășit — în înțelegere cu Comitetul Național de eliberare a Iugoslaviei — pe teritoriul Iugoslaviei. În toamna anului 1944, armata populară Iugoslavă, înfrățită cu armatele sovietice, au eliberat Belgradul și multe alte orașe. În inima popoarelor Iugoslave a rămas adânc înțipărită recunoștința fierbinte față de eroicii ostași sovietici care nu și-au preocupat viața în lupta pentru zdrobirea hitlerismului și eliberarea popoarelor cetroptite. Prin nobilul singur vărsat în comun de fiii celor două popoare s-a pecuțuit în mod trairic prietenia frățească dintre popoarele Iugoslaviei și popoarele Uniunii Sovietice.

După desăvșirea eliberării țării, oamii muncii din Iugoslavia, care și-au luat sursa în propriile lor mii, au pășit pe calea fărării unei vieți noi. Iugoslavia moștenise de la vechiul regim monarho-fascist o situație grea în toate domeniile. Vechea Iugoslavia era o țară agrară înopiată. În plus, războiul lăsase rani adânci în economia țării. Aproape toate întreprinderile fuseseră distruse sau sulferisă serios stricăciuni. Dar ce nu este în stare să facă poporul muncitor, ale cărui energii creatoare au fost descătuse și care este înșuflețit de marea idee a socialismului. Sub conducerea partidului comunist au avut loc profunde transformări sociale economice. Reforma agrară a lichidat noșterimea ca clasă și a dat pământ țărănilor. Au fost naționalizate principalele mijloace de producție. Greutatea specifică a sectorului privat în industria Iugoslavă s-a redus în prezent la mai puțin de 10%.

Clasa muncitoare Iugoslavă, care a dat pildă strălucite de eroism și abnegație în lupta pentru zdrobirea ocupanților fascisti, a dovedit același eroism, talent, hărnicie în opera de refacere a economiei naționale și de reconstrucție a patriei. Ea a pornit cu elan patriotic la lichidarea inopierii economice a țării, la industrializarea ei. Au fost construite peste 250 întreprinderi noi înzestrate cu utilități moderne. Noi ramuri industriale — construcția de mașini grele, industria de extracție și rafinare a petrolului, industria radio tehnică — au fost create de minile destoinicilor muncitori Iugoslavi. Este caracteristic faptul că în vreme ce între anii 1929 — 1939, adică într-o perioadă de 10 ani, producția industrială a crescut în Iugoslavia monarhistă abia cu 20%, în mai puțin de 10 ani de la proclamarea R.P.F.I., pînă la sfirșitul anului 1954, această creștere a fost de 208%. Adică de peste 10 ori mai mare. Ca urmare a succeselor obținute în dezvoltarea economică a țării crește nivelul de trai material și cultural al oamii muncii. Înșufleții de un fierbinte patriotism, oamii muncii Iugoslavi sînt plini de hotărârea de a birui greutățile econo-

mice pe care le mai întâmpină în mersul lor înainte. Relații de strînsă prietenie și colaborare frățească s-au statornicit în primii ani de după război între popoarele Iugoslaviei și popoarele Uniunii Sovietice, Bulgariei, Ungariei, României, Poloniei, Cehoslovaciei și Albaniei. Aceste relații s-au dovedit a fi spre binele tuturor acestor popoare, spre folosul cauzei comune a democrației și socialismului. Dar — după cum se știe — în 1948 a început o perioadă în care relațiile dintre Iugoslavia și țările lagărului socialist s-au înrăutățit.

Este evident că situația ce se crease putea fi pe plac numai cercurilor imperialiste agresive, care sînt interesate nu în apropierea, ci în înstrăinarea și învrăjbirea popoarelor, în scopul a servirii lor, și care năzuiesc să transforme din nou Balcanii în „butoiul de pulbere” al Europei.

În perioada amintită, Iugoslavia a fost nevoită să recurgă la împrumuturi și credite din străinătate, ce i-au fost acordate de capitaliștii străini în condiții împovărașoare. Popoarele Iugoslaviei au rezistat totuși cu succes încercărilor capitalului străin de a se infiltra în economia țării, menținînd independența și suveranitatea națională a țării.

Cu bucurie și căldă aprobare a primit poporul nostru, alături de toate popoarele iubitoare de pace, rezultatele tratativelor sovieto-Iugoslave de la Belgrad și de pe insula Brioni și istorica Declarație comună a guvernului U.R.S.S. și R.P.F.I. încheiată la 2 iunie a.c., care a marcat o cotitură radicală în relațiile dintre Uniunea Sovietică și Iugoslavia și a adus o contribuție însemnată la micșorarea încordării internaționale.

Restabilirea relațiilor de prietenie și colaborare între Uniunea Sovietică și Iugoslavia și dezvoltarea lor în toate domeniile — politic, economic și cultural — au o mare importanță nu numai pentru legăturile dintre U.R.S.S. și R.P.F.I., ci și pentru întărirea cauzei păcii, democrației și socialismului.

Poporul român a întâmpinat cu deosebită satisfacție normalizarea relațiilor între Republica Populară Română și Republica Populară Federativă Iugoslavă, precum și progresive realizate în dezvoltarea multilaterală a legăturilor de prietenie și colaborare între cele două țări.

Faptul că în Iugoslavia puterea se află în mâinile clasei muncitoare și țărănimii, că în economie predomină proprietatea obștească asupra mijloacelor de producție, că poporul Iugoslav este animat de idealul construirii socialismului constituie, fără îndoială, condiții deosebit de favorabile pentru dezvoltarea relațiilor sincere prietenești și frățești între Republica Populară Română și Republica Populară Federativă Iugoslavă.

Așa cum a declarat tovarășul Gh. Gheorghiu Dej în cuvîntarea rostită la adunarea festivă pentru sărbătorirea zilei de 23 August, „Noi simțem animal de dorința ca, în ce ne privește, să facem tot ce este necesar pentru a lichida urmările nefaste ale ruperii legăturilor de prietenie între țara noastră și Iugoslavia. În tot cursul istoriei noastre, popoarele romine și Iugoslava au fost prietene. Cu atît mai firesc este ca popoarele noastre să trăiască în strînsă prietenie acum, cînd ele sînt înșuflețite de năzuiele comune de a apăra pacea, securitatea și independența lor națională și de a asigura patriei lor un viitor socialist”.

În timp ce îmbunătățirea relațiilor Uniunii Sovietice și țărilor de democrație populară cu Iugoslavia a fost aprobată cu căldură de toate popoarele iubitoare de pace, cercurile imperialiste nu și-au ascuns și nu și-au ascund dezamăgirea și furia în legătură cu acest eveniment luminos, ce a contribuit simțitor la micșorarea încordării internaționale. Faptele arată că aceste cercuri n-au renunțat la visurile zadarnice cu care se hrănesc de ani și ani, de a restaura rînduiele burghezo-moșterii în țările în care oamii muncii au sfărșimant lanțurile robiei și au devenit stăpîni soareli lor. Aceste cercuri manevrează în fel și chip, încercînd mereu să se amestece în treburile interne ale acestor state, a căror suveranitate și independență națională le stau ca un spin în ochi.

Nimeni și nimic nu poate însă împiedica popoarele care și-au cucerit libertatea, care nutresc unu față de celălalt sentimente de prietenie frățească și ale căror interese fundamentale converg, să meargă împreună, să colaboreze mereu mai strîns spre binele lor.

lor și al tuturor popoarelor însetate de pace. Nici un fel de probleme litigioase nu pot împiedica întărirea acestei colaborări, ce corespunde intereselor vitale ale popoarelor noastre. Poporul și guvernul român acordă o înaltă prețuire principiilor proclamate în Declarația comună sovieto-Iugoslavă ca temelie a relațiilor între state. Într-o asemenea Declarație pune la loc de frunte respectarea suveranității, independenței, integrității teritoriale și egalității în drepturi a statelor și principiul respectului reciproc și al neamestecului în treburile interne, sub orice motiv.

Nu neapăre îndoială că și în relațiile dintre R.P.R. și R.P.F.I. aplicarea consecventă a acestor principii, lărgirea continuă a colaborării în toate domeniile, o tot mai bună cunoaștere reciprocă a popoarelor noastre constituie factorii menii și ducă la dezvoltarea continuă și rodnică a legăturilor între cele două țări într-o atmosferă de deplină înțelegere reciprocă și prietenie frățească.

În prezent se dezvoltă legăturile economice romino-Iugoslave, pe baza acordului de plăți încheiat anul acesta la Belgrad. Potrivit acestui acord, R.P.R. exportă în Iugoslavia produse petrolifere, cocs de petrol, acți naționale, uleiuri minerale, utilaje petrolifere, utilaje și mașini diverse, iar Iugoslavia exportă în țara noastră laminate și țevi de oțel, sădă caustică, carbid, tanin, minerer și concentrat de crom, vase emailate etc. S-au încheiat de asemenea acorduri care stabilesc normele de colaborare în vederea reglementării problemelor privind regimul apelor de la frontiera romino-Iugoslavă. Guvernul român s-a declarat de acord cu propunerea făcută de guvernul Iugoslav cu privire la colaborarea Comisiei unionale pentru energie atomică din Iugoslavia, cu instituții similare din R.P.R. Există toate temeiurile pentru a conta pe continua lărgire a legăturilor economice și tehnice dintre țările noastre, în interesul ambelor părți.

Se dezvoltă schimburile culturale dintre Iugoslavia și țara noastră. Au avut loc vizite reciproce ale unor oameni de cultură, zărilor, s-a încheiat un acord privind schimbul de filme, s-au intensificat întîlnirile dintre sportivi romini și Iugoslavi. Poporul român dorește extinderea colaborării culturale romino-Iugoslave, care reprezintă un aport prețios la cunoașterea reciprocă și la consolidarea prieteniei dintre popoarele noastre.

Un teren larg de colaborare între poporul român și Iugoslav îl constituie eforturile țărilor noastre pentru țelul comun al slăbirii continue a încordării internaționale, pe baza principiului coexistenței pașnice. Pentru ambele noastre popoare — ca și pentru majoritatea covârșitoare a oamii — nu există năzuință mai fierbinte decît consolidarea păcii, zădărnicierea încercărilor anuntor cercuri de a întorace popoarele pe făgașul întunecat al „războiului rece”. Poporul român și poporul Iugoslav sînt deopotrivă de interesate în crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa, în înțezirea armelor atomice și termonucleare, precum și în adoptarea unor măsuri efective pentru reducerea armamentelor. Ca popoare care au suferit cîmplit de pe urma militarismului german, popoarele Iugoslav și român sînt profund interesate în a împiedica crearea unui nou Wehrmacht. Strîngerea relațiilor între țările noastre contribuie la întărirea forțelor ce milităază pentru victoria cauzei păcii și prieteniei între popoare în lumea întreagă.

Poporul nostru muncitor este sigur că întărirea relațiilor de prietenie dintre R.P.R. și R.P.F.I. va sluji interesele ambelor noastre popoare, dezvoltarea economiei naționale și culturii, va sluji intereselor păcii, democrației și socialismului în întreaga lume.

Oamii muncii din țara noastră urmăresc cu interes și frățească simpatie munca constructivă a popoarelor Iugoslave, bucurîndu-se din inimă de succesele ei, de tot ce contribuie la întărirea noi orînduirii a puterii clasei muncitoare și a țărănimii, la înfrățirea năzuințelor oamii muncii Iugoslavi, spre bună stare și fericire, spre socialism.

Cu prilejul sărbătorii naționale a Iugoslaviei populare, poporul român urează din toată inima popoarelor din Iugoslavia, Uniunii Comunistilor din Iugoslavia și guvernului R.P.F.I., izbînzii tot mai mari în lupta pentru țara veștelor noi în R.P.F. Iugoslavia și pentru apărarea și întărirea păcii în lumea întreagă.

La invitația Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, duminică dimineața a sosit în Capitală unul din cele mai renumite teatre de păpuși din lume, Teatrul Central de Păpuși din Praga, laureat al Premiului de Stat al R. Cehoslovacie.

Ansambllul Teatrului Central de Păpuși din Praga, care a venit în țara noastră cu un colectiv de 33 persoane, în frunte cu dr. Jan Malik, laureat al Premiului de Stat, conducătorul artistic al ansamblului, va da mai multe spectacole pe scenele teatrelor de păpuși din Capitală. În întreprinderi, precum și în gospodăriile agricole colective din regiunea București de asemenea va face un turneu în țară, dînd spectacole la Constanța, Cluj, Tg. Mureș, Oradea și Timișoara.

Primum spectacol va avea loc marți, 20 noiembrie, ora 17, în sala Ansamblului de Estradă al R.P.R.

IN EDITURA DE STAT PENTRU LITERATURA POLITICA

a apărut:

În colecția „În ajutorul celor ce urmează cercurile de studiere a istoriei P.M.R.”:

— Crearea P.C.R., victorie istorică a leninismului asupra oportunistului și reformismului în mișcarea muncitorească din România. 40 pag. 40 bani.

A 35-a aniversare a Armeniei sovietice

Cu prilejul aniversării a 35 ani de la instaurarea puterii sovietice în Armenia, comitetul de conducere al Casei de cultură armenie „Stepan Sahumian” din București, împreună cu Casa prieteniei romino-sovietice, A.R.L.U.S. a organizat duminică după-amiază o adunare festivă în sala din strada Batiștei nr. 14. Au participat numeroși oameni de cultură, oamii muncii armeni din Capitală.

În prezidiul adunării au luat loc tovarășii: A. Bunaciu, secretar al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Octav Livezeanu, vicepreședinte al Comitetului General A.R.L.U.S., acad. prof. dr. Ștefan Măicu, secretar prim al Academiei R.P.R.

În prezidiu au luat loc de asemenea V. I. Barahin, prim-secretar al ambasadei Uniunii Sovietice, și I. S. Ilin, secretar al ambasadei Uniunii Sovietice.

Tov. Tigran Ter Grigorian, președinte Casei de cultură armenie, „Stepan Sahumian”, a conferențiat despre „Ce a de-35-a aniversare a instaurării puterii sovietice în Armenia”.

A urmat un program artistic. (Agerpres)

Reuniune consacrată aniversării eliberării Albaniei

La Casa Ziariștilor din Capitală a avut loc duminică seara o reuniune consacrată celei de-11-a aniversări a eliberării Albaniei de sub jugul fascist.

Au fost de față reprezentanți ai ambasadei R. P. Albania la București și alți membri ai corpului diplomatic. Despre cea de-11-a aniversare a Albaniei populare a vorbit Zegji Agolli, prim-secretar al ambasadei R. P. Albania.

În încheiere a avut loc un concert dat de orchestra „Barbu Lăutaru” a Filarmonicii de stat „George Enescu”. (Agerpres)

Adunarea comemorativă consacrată lui Adam Mickiewicz

Comitetul Național pentru Apărarea Păcii, Institutul Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea și Uniunea Scriitorilor au organizat luni după-amiază la Casa Prieteniei Romino-Sovietice o adunare comemorativă cu prilejul împlinirii a 100 de ani de la moartea marelui poet polonez Adam Mickiewicz.

La adunare au participat oameni de artă și cultură, membri ai comitetelor de luptă pentru pace, studenți, oamii ai muncii din întreprinderile Capitalei.

Au asistat J. Jzydorczyk, ambasadorul R. P. Polone, și alți membri ai ambasadei.

Despre viața și opera lui A. Mickiewicz a conferențiat scriitorul Radu Bourreau. Au urmat lecturi. (Agerpres)

Teatrul Central de Păpuși din Praga în Capitală

La invitația Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, duminică dimineața a sosit în Capitală unul din cele mai renumite teatre de păpuși din lume, Teatrul Central de Păpuși din Praga, laureat al Premiului de Stat al R. Cehoslovacie.

Ansambllul Teatrului Central de Păpuși din Praga, care a venit în țara noastră cu un colectiv de 33 persoane, în frunte cu dr. Jan Malik, laureat al Premiului de Stat, conducătorul artistic al ansamblului, va da mai multe spectacole pe scenele teatrelor de păpuși din Capitală. În întreprinderi, precum și în gospodăriile agricole colective din regiunea București de asemenea va face un turneu în țară, dînd spectacole la Constanța, Cluj, Tg. Mureș, Oradea și Timișoara.

Primum spectacol va avea loc marți, 20 noiembrie, ora 17, în sala Ansamblului de Estradă al R.P.R.

INFORMAȚII

Filarmonica de stat „Banatul”, dirijată de Mircea Popa, a prezentat luni seara în sala „Maxim Gorki” din Timișoara un concert simfonic cu concurșul violonistului Iugoslav Petar Tchokov, distins cu marele premiu al guvernului Iugoslav.

Duminică seara, la Teatrul de Operă și Balet al R.P.R. a avut loc un spectacol cu opera „Rigoletto” de Verdi, sub conducerea muzicală a dirijorului israelian George Singer, care ne vizitează țara.

Luni seara, s-a reîntors în Capitală, acad. prof. P. Constantinescu-Lăși, ministrul Cultelor, însoțit de D. Dogaru, director în minister, care, la invitația președintelui comitetului pentru problemele Bisericii ortodoxe ruse de lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., G. G. Karpov, a vizitat timp de câteva săptămîni Uniunea Sovietică.

Duminică a părăsit Capitala, plecînd spre Sofia, o delegație de specialiști în construcții, care, în baza acordului de colaborare tehnico științifică dintre R. P. Romîni și R. P. Bulgaria, va studia în țara vecină și probleme legate de construcții agro-zootehnice. Delegația este alcătuită din arhitecții Horia Titan, Leonida Plămădeală și Ing. Alexandru Bălășan din Ministerul Agriculturii și Silviculturii. (Agerpres)

Mesajul adresat de C. C. al P. C. U. S. și de Consiliul de Miniștri al U. R. S. S.

celui de-al II-lea Congres unional al arhitecților sovietici

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. salută călduros cel de-al II-lea Congres unional al arhitecților sovietici și prin el pe toți lucrătorii din arhitectura noastră multinațională.

Sub conducerea partidului comunist, poporul sovietic înlăpătește programul unu puternic și continuu avînt al tuturor ramurilor economiei naționale și, în primul rînd, al industriei grele, care este temelie temelii economiei socialiste, luptă pentru un vînt rapid al producției agricole, pentru ridicarea nelncetată a bunei stări și a culturii poporului.

Una dintre cele mai importante părți componente ale acestui program este dezvoltarea puternică a construcției de întreprinderi industriale, de construcții agricole, case de locuit, școli, spitale, cluburi și de numeroase așezăminte culturale-sociale. Această operă de construcție are o importanță vitală pentru țară, pentru popor. Partidul comunist și guvernul sovietic iau toate măsurile necesare pentru a accelera considerabil ritmul, a îmbunătăți calitatea și a reduce costul construcțiilor. Această sarcină se îndeplinește și va fi îndeplinită cu succes pe baza industrializării pe scară cît mai largă a construcțiilor.

Succesul operii de construcție, în bunățierea calității și reducerea costului construcțiilor depind în mare măsură de activitatea organizațiilor de proiectare, a arhitecților și constructorilor. Partidul comunist, guvernul sovietic, poporul nostru dau o înaltă prețuire muncii arhitecților și constructorilor și-i înconjoară cu a tenție și grijă.

În perioada care a trecut de la primul Congres unional, arhitecții din toate republicile înfrățite ale U.R.S.S. au depus o muncă importantă. În țara noastră, după proiectele lor, au fost înălțate numeroase construcții și alți diri.

În anii de după război au fost construite sute de orașe și așezări muncitorești. Numai în cursul celui de-al 5-lea cincinal au fost date în folosință în întreaga țară 150 milioane metri pătrați suprafață locativă nouă. Pe lângă aceasta se dezvoltă construcția în agricultură, în special în regiunile de valorificare a pămînturilor virgine și înțelepte.

Pe scară tot mai largă se folosesc construcții prefabricate din beton armat, noi materiale de construcție, se introduce tehnica înaintată a industriei construcțiilor.

În ultimul timp partidul și guvernul au luat o serie de măsuri în vederea îmbunătățirii radicale a lucrărilor de construcție. Au crescut cadre calificate de muncitori, ingineri și arhitecți.

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE

CONSILIUL DE MINIȘTRI AL U.R.S.S.

care și înțeleg just sarcinile — ridica carea de clădiri și construcții economice, care să corespundă cerințelor călduros cel de-al II-lea Congres unional al arhitecților sovietici și prin el pe toți lucrătorii din arhitectura noastră multinațională.

S-a făcut mult, dar s-ar fi putut face și mai mult, dacă aceasta n-ar fi fost împiedicată de mari lipsuri, exagerări și greșeli în opera de proiectare și construcție. În lucrările multor arhitecți și organizații de proiectare a căpătăt, după cum se știe, o largă răspîndire latură exterioră, de prezentare a arhitecturii, s-au comis mari exagerări, ceea ce aduce economiei naționale importante prejudicii, înocinește îmbunătățirea condițiilor culturale-sociale și de locuit ale oamii muncii.

Este o chestiune de onoare a arhitecților și constructorilor sovietici să li chideze în cel mai scurt timp lipsurile serioase în domeniul arhitecturii și construcțiilor, scoase la iveală de partid și guvern.

Toți arhitecții noștri trebuie să devină promotori ai noului, să promoveze tot ce este avansat în proiectare și construcție, să înlăture cu hotărîre munca meșteșugărească, să nu admită exagerări. Construcțiile trebuie realizate după proiecte tip cît mai economice, elaborate cu luarea în considerare a celor mai bune realizări în construcții din țară și străinătate, pe baza metodelor industriale de producție. Proiectele tip de case de locuit care se creează trebuie să prevadă maximum de confort pentru omul sovietic.

Arhitecții și proiectanții trebuie să considere drept una din sarcinile lor principale crearea unor proiecte tip de înaltă calitate, să lichideze cu hotărîre în mediul lor subestimarea acestei chestiuni importante. Proiectele tip deschid un vast teren pentru manifestarea inițiativei creatoare a arhitecților, ele constituie o condiție necesară pentru lichidarea denaturărilor formaliste și a exagerărilor în arhitectură care s-au manifestat sub forma impodobirii inutile, a ornamentației nefireștii, a atitudinii necerțite față de moștenirea arhitectonică.

Luptind intrinsigent împotriva exagerărilor și rispei din proiectare și construcție, partidul comunist și guvernul sovietic subliniază totodată că clădirile și construcțiile ce urmează să fie înălțate în țara noastră trebuie să aibă un aspect frumos și atrăgător și să corespundă destinației lor. Totodată trebuie ținut seamă de faptul că frumusețea și aspectul atrăgător al clădirilor nu se obțin prin îngrămădirea unor elemente decorative, turnuri, colonade și portale, prin nimic justificat și împrumutate în mod necerțit din arhitectura trecutului. Sarcina arhitecților este să creeze clădiri

și construcții frumoase care să se distingă prin proporționare bună, prin justetea planificării, prin caracterul economic al construcției și exploatarea lor.

Dezvoltînd și înmulțind cele mai bune tradiții naționale ale arhitecturii clasice a popoarelor U.R.S.S., arhitecții sovietici trebuie să pornească în activitatea lor de la cerințele realismului socialist. Realismul socialist nu se poate împăca cu metode formaliste, cu copierea orbă a modelelor arhitecturii trecutului, dar nici cu atitudinea disprețuitoare față de moștenirea arhitectonică. Simplitatea, sobrietatea formelor, aspectul exterior atrăgător și soluțiile economice, grija pentru confortul locatarilor — iată trăsăturile principale, hotărîtoare ale arhitecturii sovietice.

În rezolvarea sarcinilor de răspundere care stau în fața arhitecturii sovietice, cresc rolul și însemnătatea Uniunii arhitecților — organizația obștească chemată să unească forțele creatoare ale arhitecților din statul sovietic multinațional.

În centrul atenției uniunii trebuie să stea grija ca arhitecții noștri să nu se rupă de sarcinile urgente ale construcției, ca ei să se preocupe în cel mai înalt grad de interesele și năzuințele poporului, să fie luptători activi pentru satisfacerea prin toate mijloacele a cerințelor culturale-sociale în continuă creștere ale oamii muncii.

În activitatea ei de zi cu zi, Uniunea arhitecților sovietici trebuie să acorde o deosebită atenție problemelor educării ideologice, ale creșterii puterii de creație și a măiestriei profesionale a cadrelor de arhitecți și constructori. Uniunea este chemată să desfășoare pe larg în rîndurile arhitecților critica și autocritica principială, intrinsigentă față de lipsuri, să crească și să promoveze cu curaj tinere cadre talentate, să generalizeze și să răsplinească experiența înaintată, luptînd împotriva rutinei și înertiei, împotriva formalismului, estetismului și celorlalte denaturări.

Poporul sovietic așteaptă din partea arhitecților o mare muncă creatoare în vederea unui avînt continuu al construcțiilor în U.R.S.S.

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. își exprimă convingerea fermă că în cel mai scurt timp arhitecții sovietici vor înlătura cu hotărîre lipsurile și greșelile serioase din munca lor, vor obține noi succese în domeniul arhitecturii și construcțiilor, vor aduce contribuția lor demnă la marea cauză a luptei pentru construirea comunismului în țara noastră.

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE

CONSILIUL DE MINIȘTRI AL U.R.S.S.

Convorbirea dintre Walter Ulbricht și un grup de social-democrați din R. F. Germană

BERLIN 23 (Agerpres). — Ziarul „Neues Deutschland” relatează că la Berlin a avut loc o convorbire între Walter Ulbricht, prim secretar al C.C. al Partidului Socialist Unit din Germania, și un grup de activiști ai partidului social-democrat, reprezentînd diferite lăendere din Germania occidentală. La convorbire au participat Otto Buchwitz, Helmut Lehmann și Paul Ferner, membri ai C.C. al P.S.U.G.

Referindu-se la problema reunificării Germaniei, Ulbricht a arătat că poziția adoptată de conducerea partidului social-democrat din Germania nu corespunde intereselor clasei muncitoare.

Conducerea P.S.D.G. a continuat Ulbricht, se interesează de problema statutului militar al Germaniei unificate. Noi vrem însă să obținem la început o apropiere între cele două părți ale Germaniei și în acest scop propunem crearea unui consiliu pe întreaga Germanie.

Referindu-se la poziția conducerii P.S.D.G., care nu recunoaște Republica Democrată Germană, Ulbricht a declarat: „Conducerea P.S.D.G. se pronunță pentru reunificarea Germaniei, dar, totodată, ea spune: Republica Federală este, ca și zicem așa, baza acestei reunificări. Cum poate însă un muncitor social-democrat să considere drept bază un stat în care domină capitalul monopolist? Un asemenea punct de vedere este burghez. Așa dar, conducerea P.S.D.G. preferă dominația burgheziei imperia lile dominației muncitorilor și țării lor.”

Unul din social-democrații care a participat la convorbire a subliniat că punctul de vedere exprimat de Ulbricht cu privire la calea spre unificarea Germaniei este împărțit în general de social-democrații.

Aceasta înseamnă că în apusul Germaniei trebuie să fie lichidată puterea marilor latifundiași și a monopoliștilor. Eu personal, a declarat el, consider că în ciuda slăbiciunii, a greșelilor și a lipsurilor ei, se poate spune că clasa muncitoare din Germania occidentală este gata de luptă.

Un alt social-democrat a subliniat că clasa muncitoare germană are un dușman comun — militarismul. Dacă avem un dușman comun — a declarat el — trebuie să fim prieteni.

Subrezirea coaliției guvernamentale de la Bonn

BERLIN 28 (Agerpres). — A D. N. în legătură cu divergențele din cadrul coaliției guvernamentale, cancelarul Adenauer a trimis grupului parlamentar al „partidului liber democrat” din Bundestag o scrisoare ultimativă în care li cere să și precizeze poziția față de politica externă a Republicii Federale Germane.

La 25 noiembrie, conducerea grupului „partidului liber democrat” din Bundestag a examinat scrisoarea cancelarului Adenauer, dar, după cum re-

V. A. Zorin a fost numit ambasador în R. F. Germană

MOSCOVA 27 (Agerpres). — TASS Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. l-a numit pe Valerian Aleksandrovici Zorin ca ambasador extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în Republica Federală Germană.

Metropolitanul din Moscova a primit numele Vladimir Ilici Lenin

MOSCOVA 28 (Agerpres). — TASS Printr-un decret al Prezidiului Sovietului



# Cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la mitingul din orașul Bangalore

BANGALORE 28 (Agerpres). — TASS transmite cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la mitingul din orașul Bangalore, la 26 noiembrie 1955.

Prieteni! Frați!  
Îngăduiți-mi ca în numele meu personal, în numele prietenului meu Nikolai Aleksandrovici Bulgănin și al tuturor prietenilor care ne însoțesc în minunata călătorie prin marea noastră țară să vă mulțumesc pentru invitația care ne-a permis să vizităm statul dvs., Mysore, și minunatul dvs. oraș, Bangalore. (Aplauze).

Mulțumesc de asemenea d-lui Djaia Ciaramadja Vadiar Bahodur, rajpramukh al statului Mysore, d-lui K. Hanumanthai, ministru principal, d-lui V. P. Dinadala Naida, primarul orașului, care au spus atâtea lucruri bune despre țara noastră, despre realizările Uniunii Sovietice. (Aplauze).

Mulțumesc de asemenea d-lui Djaia Ciaramadja Vadiar Bahodur, rajpramukh al statului Mysore, d-lui K. Hanumanthai, ministru principal, d-lui V. P. Dinadala Naida, primarul orașului, care au spus atâtea lucruri bune despre țara noastră, despre realizările Uniunii Sovietice. (Aplauze).

În zilele pe care le-am petrecut în India am văzut multe, am aflat multe. Am acumulat o sumedenie de impresii. Astăzi am trecut prin minunatul dvs. oraș. Cit de mulți oameni mături au ieșit pe străzi, câți copii, câte exclamații de salut am auzit, care exprimă sentimentele de prietenie și dragoste ale poporului indian față de popoarele Uniunii Sovietice! (Aplauze).

Am fi niște oameni foarte meschini dacă am crede că aceste sentimente de prietenie și dragoste, exprimate de poporul indian, mi se adresează numai mie, prietenului meu Nikolai Aleksandrovici și celorlalți prieteni ai noștri care au venit cu noi. Ele exprimă dragostea și respectul poporului indian față de popoarele Uniunii Sovietice.

Prin ce au meritat popoarele Uniunii Sovietice o dragoste atât de puternică și recunoștință fierbinte a marelui popor al Indiei?

Pun această întrebare pentru că apariția statului nostru sovietic, organizat pe baze noi, a fost întâmpinată de lumea capitalistă cu foarte puțină prietenie și chiar cu ostilitate. După cum se știe, însă, în ciuda acestui fapt, statul nostru a crescut și s-a dezvoltat neîntrerupt.

De la crearea statului sovietic am străbătut o cale lungă. Marele Lenin și partidul comunist creat de el au ridicat sus steagul luptei pentru pace, pentru construirea societății noi în țara noastră, și acest steag a fost ridicat de toate popoarele. Tăra noastră era săracă și ruinată la începutul existenței puterii sovietice. Industria era în stare de ruină. O mare parte a populației era analfabetă. Toată în aceste condiții a fost nevoie de perspicacitatea lui Lenin, de curaj și clarviziunea sa, pentru a vedea viitorul măret al statului muncitorilor și țăranilor care abia se născuse și pentru a duce după sine toate popoarele țării noastre.

Pe vremea aceea, dușmanii spuneau că nu va trece nici un an și statul sovietic se va destrăma, că Lenin și bolșevicii nu vor realiza nimic.

Ei, ce părere aveți acum? Sînt buni prooroci acești domni, sau ei nu au ce căuta în rîndurile proorocilor? (Insuflete în rîndurile asistenței).

După cum știți, țara sovietică nu numai că nu s-a destrămat ci, dimpotrivă, a devenit mare putere, cu o puternică industrie și o economie care au ajuns la un înalt nivel de dezvoltare.

În ce constă forța statului nostru sovietic? El a luat dorul ființei în condițiile împotriviții tuturor țărilor capitaliste, nu a primit de la nimeni nici un fel de ajutor și capital, ci dimpotrivă, nouă, oamenilor sovietici, ne-au fost puse tot felul de piedici în construirea statului sovietic. Impotriva noastră au fost organizate războaie, blocate economice, ni s-au pus tot felul de alte piedici și, cu toate acestea, țara noastră se întindea cu fiecare an, construia uzine și fabrici, universități, institute, școli, își dezvoltă cultura și mergea mereu înainte.

Este de vădit căzine are intelectualii mai mulți, cine are ingineri mai mulți, Uniunea Sovietică sau oricare alt stat capitalist?

În ce constă deci forța noastră?

Forța noastră stă în popor. Poporul este capitalul principal. El este creatorul a tot ceea ce a creat omul.

Știm din propria noastră experiență că, dacă poporul care a obținut eliberarea țării sale, este astăzi analfabet, mine el va și carte. Dacă astăzi nu om este analfabet, el mine nu numai că va și carte, ci va putea deveni inginer, om de știință.

După cum se știe, în primii ani ai puterii sovietice nu am avut o intelectualitate proprie; acum însă avem o intelectualitate proprie numeroasă, ieșită din popor. Este intelectualitatea care a ieșit din păturile de muncitori și țăranii (Aplauze). Considerăm, prieteni, că aceasta este una din principalele noastre realizări. (Aplauze).

Prin ce se explică că ne aplaudă atât de călduros și ne primii cu atîtă prietenie? Unii doar ne ocărăș. Nu voi face propagandă și nu-i voi numi pe aceia care ne ocărăș. Cîțiși sînt în ziare ce scriu unii reprezentanți ai presei burgheze despre călătoria noastră în India. Dar dvs. nu-i credeți. Nu-i credeți pentru că știți că toate murdăriile pe care le scriu despre noi sînt calomnii (Aplauze).

Noi le spunem acestor scribi: Scrieți ce vreți, spuneți ce vreți — lucrul rău nu se poate lipi de cel bun (Insuflete în rîndurile asistenței). Vă voi spune încă o dată de ce noiștrii sunăm așa: Omul merge, cîmăcă țară, vîntul sulă, dar omul merge mereu înainte (Risete).

Și noi ne urmăm calea noastră, o cale încă nestrăbătută de omul — calea construcției socialiste. Tăra noastră deschide întregii omeniri calea spre un viitor luminos.

Poporul nostru construiește societatea comunistă și el își va realiza scopul — va construi comunismul.

Puteți avea atîtînduri diferite față de ideile noastre. Noi și dumneavoastră putem înțelege în chip diferit o serie de probleme. Vă aștegii singuri de dezvoltare pe care o preferați. În această nu numai că nu vă vom împiedica, dar vă vom ajuta în acțiunile dvs. pozitive, îndreptate spre dezvoltarea țării, spre binele poporului dvs. mare și nobil (Aplauze).

Vă spunem că s-ar putea să vă fie ceva de folos din practica noastră. Dacă vă va fi de folos, folosiți, dacă nu se potrivește, nu luați, nu împunem nimănui nimic, nu urmăm nici un fel de angajamente politice. De ce vă spunem aceasta? Ați de sincer? Pentru că avem față de voi o altitudine sinceră ca față de frați. (Aplauze).

Ne primii în chip deosebit, și noi știm asta. Am vizitat multe orașe și sate din India și am văzut multe. India seamănă astăzi cu un torent puternic care a rupt zăgăzurile ce îl stăteau în cale și s-a revărsat. Acest torent face ca lumea veche să tremure. Noi însă ne bucurăm că poporul indian s-a eliberat din robia colonială, că India a pașit pe calea unei dezvoltări independente. (Aplauze).

De ce avem o asemenea altitudine față de India și de ce alte state nu doresc ca India să se dezvolte independent? Pentru că noi nu urmăm să tragem folos din slăbiciunea dezvoltării voastre industriale, în timp ce alți țări vor să profite de această slăbiciune.

Dorim să vă construim mai repede uzine și fabrici. Ne-ați arătat astăzi un insulit bun, dar va trece timpul și veți vedea singuri că acest insulit este mic și că aceasta nu a fost decît un început.

Dorița noastră sinceră este ca India să devină un stat tot ațit de mare și puternic din punct de vedere economic pe cit este astăzi de mare prin spiritul, cultura și măreția sa morală. Dorim ca India să aibă o industrie dezvoltată, o agricultură înaltă și ca la nivelul de trai al poporului să fie ridicat. La rîndul nostru, sîntem gata să vă ajutăm în această operă utilă și remarcabilă (Aplauze).

Prieteni!  
În cuvintarea sa, domnul primar al orașului a vorbit bine despre cele cinci principii care au fost proclamate pentru prima oară în declarația comună semnată de dl. Nehru și de (Marele nostru prieten. Cit în țară aplauze). Aceste principii au fost reafirmate în declarația sovieto-indiană semnată la Moscova în timpul vizitei făcute în Uniunea Sovietică de dl. Jawaharlal Nehru. Stabilim relațiile noastre cu țara dvs. pe baza acestui document.

După cum am mai spus, între noi

există divergențe în unele chestiuni atît în ce privește metodele, cit și teoria. Nu ascundem aceasta și dvs. procedați la fel. Acest lucru nu ne împiedică însă să fim prieteni. De ce? Pentru că nici voi, nici noi nu punem nimic rău la cale unul împotriva altuia. Sînteiți într-adevăr prieteni noiștri sinceri, iar noi cei mai buni prieteni și frați ai voștri. (Aplauze). Iată un strălucit exemplu de coexistență pașnică între state cu sisteme sociale diferite.

Noi propunem tuturor țărilor: să trăim în prietenie în loc să ne hărțuim și să ne atacăm în fel și chip prin presă și cuvîntări. Totodată, spunem sincer că nu ne place metoda capitalistă de organizare a economiei, după cum nu tuturor le plac metodele noastre.

Să verificăm în practică care sistem este mai bun — le spunem noi oamenilor politici din statele capitaliste. Să ne întrecem fără război (Aplauze). Este oare aceasta o propunere rea? Este totuși mai bine decît să spunem — să ne întrecem cine va crea mai multe arme și cine îl va zdrobi pe celălalt. Aceasta este o întrecere antipopulară, întrecere pentru exterminarea oamenilor, iar propunerile noastre roșinănt întrecerea pașnică pentru ridicarea nivelului de trai al tuturor popoarelor.

Sîntem și vom fi întodeauna pentru o întrecere care să contribuie la ridicarea bunei stări a popoarelor la un nivel mai înalt. De aceea, propunerile noastre sînt clare și pe înțelesul tuturor. Ele sînt înțelese de toți oamenii și sînt convins că această poziție clară și justă a Uniunii Sovietice este salutară de poporul indian. Dar lucrurile trebuie privite cu luciditate, iar situația trebuie apreciată just. Se știe că fiecare animal are hrana lui specifică. Tigru, de exemplu, se hrănește cu carne, iar bivoli cu iarbă. Bivoli nu poate fi obligat să mănînce carne, după cum tigrul nu poate fi obligat să mănînce iarbă. (Insuflete în rîndurile asistenței). Nu voi dezvolta mai departe această idee, că nu sîntem noiștri cei care fac propagandă. Cred că ați înțeles-o. (Aplauze insuflete în rîndurile asistenței).

Prieteni!  
Noi prezentăm propuneri foarte clare cu privire la dezarmare. Domnul primar al orașului a și spus aici că ne-am redus forțele armate cu 640.000 de oameni. Am lichidat baza noastră de la Porkkala-Udd din Finlanda, am renunțat la baza maritimă militară pe care am avut-o la Port Arthur.

# Ecoul în străinătate al comunicatului agenției TASS cu privire la ultimele experiențe cu arma termonucleară în Uniunea Sovietică

S. U. A.

NEW YORK 28 (Agerpres). — Toate zările din New York au publicat pe primele pagini comunicatul agenției TASS cu privire la ultimele experiențe cu arma termonucleară în Uniunea Sovietică. În special rețin atenția comentariile unei serii de zăre vădit nemulțumite și iritate de acea parte din comunicatul agenției TASS în care se amintește că guvernul sovietic a fost și este pentru interzicerea armelor atomice și cu hidrogen.

Asfel ziarul „New York World Telegram and Sun” arată că în fața Statelor Unite apare „o serioasă problemă de propagandă” deoarece, scrie ziarul, o mare parte a oamenilor din lume vor spune: De ce să ne interzică această armă? Occidentului, recunoaște „New York World Telegram and Sun”, îi vine din ce în ce mai greu să spună „nu” la propunerile sovietice.

Arătînd într-un articol redacțional că „dacă vrea odată să existe oarecare claritate spre minimalizarea realizărilor sovietice în acest domeniu (în domeniul creării armei termonucleară (N. R.), această tendință nu mai există de mult”, ziarul „New York Herald Tribune” subliniază totodată că „nu trebuie subiectivă capacitatea Uniunii Sovietice de a accorda unor țări ca India ajutor în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice”.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

ANGLIA

LONDRA 28 (Agerpres). — Presa engleză continuă să acorde o atenție susținută comunicatului TASS cu privire la experimentarea armei termonucleară în Uniunea Sovietică. Ziarul „Times” și „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice. Ziarul „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

ANGLIA

LONDRA 28 (Agerpres). — Presa engleză continuă să acorde o atenție susținută comunicatului TASS cu privire la experimentarea armei termonucleară în Uniunea Sovietică. Ziarul „Times” și „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice. Ziarul „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

ANGLIA

LONDRA 28 (Agerpres). — Presa engleză continuă să acorde o atenție susținută comunicatului TASS cu privire la experimentarea armei termonucleară în Uniunea Sovietică. Ziarul „Times” și „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

ANGLIA

LONDRA 28 (Agerpres). — Presa engleză continuă să acorde o atenție susținută comunicatului TASS cu privire la experimentarea armei termonucleară în Uniunea Sovietică. Ziarul „Times” și „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

ANGLIA

LONDRA 28 (Agerpres). — Presa engleză continuă să acorde o atenție susținută comunicatului TASS cu privire la experimentarea armei termonucleară în Uniunea Sovietică. Ziarul „Times” și „Daily Telegraph and Morning Post” redau pe larg comunicatul TASS și cuvintarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Majoritatea zărilor engleze omît însă aceea parte a cuvîntării în care se spune că Uniunea Sovietică nu va abuză niciodată de această armă și că ea va fi

folosită doar în scopuri pașnice.

„Experiențele — scrie în încheiere ziarul — au oferit Sovietelor un nou prilej favorabil de a cere interzicerea armei atomice”.

folosită doar în scopuri pașnice. Ziarul „Daily Express” și „Daily Telegraph and Morning Post” își consacră articolele ultimelor experiențe cu arma termonucleară în U.R.S.S. Vrînd probabil să minimalizeze realizările oamenilor de știință și ale inginerilor sovietici, el declară că de fapt bomba sovietică nu ar fi decît o „copie” a celei americane. Totuși Chapman Pincher, observatorul științific al zărilor „Daily Express”, recunoaște că „metoda cu ajutorul căreia rușii au făcut ca bomba să explodeze la o mare înălțime și electul ei uimesc pe specialiștii militari. Ei consideră acest lucru drept o realizare tehnică uimitoare”.

PARIS 28. Corespondentul Agerpres transmite: Intreaga presă pariziană din 28 noiembrie acordă o deosebită atenție comunicatului Agenției TASS despre ultimele experiențe cu arma termonucleară în Uniunea Sovietică.

Ziarul „Combat” scrie în legătură cu aceasta: „S.U.A. se întreabă cu neliniște dacă au pierdut supremăția atomică pe care li se părea că o dețin din 1953, cu toate că Uniunea Sovietică a deținut și ea de atunci secretul bombeii cu hidrogen”.

Ziarul „Le Figaro” la rîndul său publică doar comunicatul despre experimentarea în Uniunea Sovietică a bombeii cu hidrogen sub titlul: „TASS: bomba sovietică cu hidrogen este cea mai puternică din toate cîte au fost construite pînă în prezent”.

Ziarul „L'Express” relevă pasajul din declarația lui N. S. Hrușciov din care se poate trage concluzia că experimentarea bombeii sovietice cu hidrogen trebuie să constituie un avertisment pentru cei care ar vrea să dezlănțuie un nou război mondial.

ITALIA

ROMA 28 (Agerpres). — Comunitatea cu privire la recentele exper-

riențe cu arma termonucleară în Uniunea Sovietică, care confirmă tot odată poziția guvernului sovietic, este esențială pentru interzicerea tuturor tipurilor de arme atomice și cu hidrogen, a sîrmit un profund interes în rîndurile opiniei publice italiene.

Ziarul „Unita” a publicat la loc de frunte comunicatul agenției TASS și declarația făcută de N. S. Hrușciov la Bangalore și în special acea parte din declarația sa în care se spune că Uniunea Sovietică nu va folosi niciodată prima această armă și va lupta pentru interzicerea ei totală.

Ziarele burgheze acordă de asemenea atenție acestei probleme. Astfel, „Giornale d'Italia” scrie că „războiul nu mai este o armă a politicii și că este necesar să se găsească alte mijloace pentru rezolvarea problemelor internaționale litigioase și să se creeze condiții mai omenești de coexistență...”. „Ceea ce nu poate fi obținut prin presiuni, scrie ziarul, trebuie obținut prin acorduri și înțelegere”.

INDIA

DELHI 28 (Agerpres). — Ziarele indiene din 27 noiembrie au acordat o deosebită atenție recentelor experiențe cu arma termonucleară în Uniunea Sovietică, despre care s-a menționat în comunicatul agenției TASS și în cuvîntarea rostită de N. S. Hrușciov la Bangalore. Ziarele publică aceste știri la loc de frunte în primele pagini și sub titluri mari.

Ziarul „Hindustan Times” scrie în titlu: „În Rusia a avut loc o experiență fără precedent cu bomba cu hidrogen. Declarația lui Hrușciov la Bangalore. Se confirmă politica de dezarmare”. De asemenea ziarul „Hindustan Standard” scrie: „În Rusia a explodat cea mai puternică armă nucleară. Declarația lui Hrușciov. El însuși propune interzicerea și distrugerea”. La rîndul său ziarul „Sunday Standard” scrie: „Cea mai puternică explozie a bombeii cu hidrogen în tehnica nouă. Declarația lui Hrușciov. Rusia nu va folosi prima forță”.

R. P. F. Iugoslavia a aderat la Tratatul de stat cu Austria

MOSCOVA 28 (Agerpres). — TASS transmite:

La 28 noiembrie 1955, la Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S. V. S. Semionov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., a primit din partea lui D. Vidici, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Federative Iugoslavia, documentul de aderare a Republicii Populare Federative Iugoslavia la Tratatul de stat cu privire la restabilirea Austriei ca stat independent și democrat, semnat la Viena la 15 mai 1955.

Acest document a fost remis spre păstrare guvernului U.R.S.S. potrivit articolului 37 din Tratatul de stat cu Austria. În consecință a începere de la 28 noiembrie 1955, Republica Populară Federativă Iugoslavia a devenit participantă la Tratatul de stat privind restabilirea Austriei ca stat independent și democrat.

A. Pinay a propus ca Franța să participe din nou la lucrările Adunării Generale a O. N. U.

PARIS 27 (Agerpres). — TASS Antoine Pinay, ministru Afacerilor Externe al Franței, a declarat în cadrul unei conferințe de presă că, în legătură cu hotărîrea Adunării Generale a O.N.U. de a nu examina la actuala sesiune problema Algeriei, el a propus guvernului francez să adopte hotărîrea ca Franța să participe din nou la lucrările Adunării Generale.

La întrebarea dacă guvernul francez va renunța la hotărîrea sa anterioară de a amîna pentru o perioadă nelimitată plecarea lui Faure și a lui Pinay la Moscova, ministru Afacerilor Externe a răspuns că „urmările votului în O.N.U. (este vorba de votarea includerii problemei Algeriei pe ordinea de zi a actualiei sesiuni a Adunării — N.R.) trebuie să dispară”.

SPECTACOLELE DE AZI

TEATRE: FINTINA DIN BACSIȘAIA Teatrul de Operă și Balet al R.P.R.; LA SĂTI-MĂ SA CINT — Teatrul de stat de operă; TRESTILE DE AUR — Teatrul Național; L. L. Garagatze (sala Studi); DRAGOSTE TIRZIE — Teatrul Armat (sala Algher); NUNTA LUI FIGARO — Teatrul Armat (sala din 13 Septembrie); DON CARLOS — Teatrul Municipal; BO-TON — Teatrul Tineretului; INFERGA și IUBIRE — Teatrul Muncitoresc C.F.R.-Giulești; MINCINOSUL — Studioul actorului de film „C. Nottara”; FRĂȚII LIU — Teatrul Tănăra (sala Orfeu); SUB CUPOLA CIRCULUI — Cercul de Stat; MARELE IVAN (sala 1920) — Teatrul Central de Pașii din Praga (sala din casa Victoriei 112/74); CINEMATOGRAFE: ANNA ZACHEO — Patria, București, înfățișare într-un popoare, 1 Mai; ESTE VINOVAZ ED. MARTIN? — Magheru, Elena Pavel, 8 Martie; GIUSEPPE VERDI — Republica, L. C. Frînu, G. Boga, Libertății; FATA MEXICANĂ — Filmon Strbu, Al. Popov, Al. Sabă; ALBANIA NOUĂ — Maxim Gorki; SCANDERBERG — Cultural; LUMINA FARULUI — Unirea; LI-TIOMPI — C. David; MACLOVIA — Flacăra, M. Bălcău; MELODIA DE BRĂDUȚA — T. Vladimirescu, Artă; LILIAÇUL — Carpați; ROMEO și JULIETTA — Mureș, M. Bălcău; BANGOCITA DE 1.000.000 LIRE STER-VERDI — 23 August; PRINTEA WARY — Donca Sino, Boleslav Bierul; INT-O PRIMĂVARA LA BUDAPESTA — The Philite; PUTEREA DRAGOSTEI — FANTOMILE PARASESC; IVAN BROWKIN — Rahova; CRĂINUȘIILE — Olga Bancă; MARILE SPERANȚE — Aurel Vlaicu.

# Recepție în cinstea oaspeților sovietici

BANGALORE 28 (Agerpres). — TASS transmite:

În seara zilei de 26 noiembrie, în timpul recepției oferite de ministrul principal al statului Mysore, în orașul Bangalore, ministrul principal K. Hanumanthai și N. A. Bulgănin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., au fost primii de către ministrul principal și guvernatorul statului Mysore prezent la recepție, N. A. Bulgănin a spus:

În numele lui Nikita Serghievici Hrușciov și al meu personal vă mulțumesc, și prin dvs. mulțumesc tuturor celor din orașul Bangalore, pentru primirea deosebită de caldă care ni s-a făcut aici. Îngăduiți-mi să-mi exprim speranța că contactele stabilite de noi aici, cu cetățenii din Bangalore, vor fi continuate și dezvoltate cu succes.

Nu este necesar să insist aici asupra importanței dezvoltării legăturilor multilaterale între India și Uniunea Sovietică. Importanța acestor legături este deosebită de mare și sîntem convinși că extinderea lor corespunde intereselor popoarelor celor două țări — India și Uniunea Sovietică. În această ordine de idei vă așez în exemplul care ilustrează marele folos pe care-l aduce celor două popoare ale noastre stabilirea legăturilor de prietenie între oamenii sovietici și populația Indiei.

Începînd din 1948, delegații de oameni de știință ai Academiei de Științe a U.R.S.S. participă anual la sesiunile congresului științific din India. În acești ani, numeroși medici, statisticieni, geologi, metalurgisti și alți specialiști sovietici au vizitat India. În multe cazuri au fost însoțite de unii oameni de știință din țara

dv. au vizitat Uniunea Sovietică. Ei au făcut schimb de experiențe și au învățat, ceea ce a adus anumite foloase atît Indiei cit și U.R.S.S.

În Uniunea Sovietică, delegațiile indiene vor avea și pe viitor toate posibilitățile să a cunoască de dezvoltarea industriei și agriculturii, de realizările științei și tehnicii, de organizarea învățămîntului public și a ocrotirii sănătății, de realizările culturale și artistice. Ele pot fi sigure că ori cînd vor vizita Uniunea Sovietică, li se va acorda ajutorul necesar și atenția cuvenită. (Aplauze).

Contactul direct și legăturile multilaterale, strîns între popoarele sovietice și indiene, sînt în folosul celor două țări ale noastre, contribuie la dezvoltarea prieteniei și colaborării între India și Uniunea Sovietică, iar această prietenie dîntre cele două mari popoare constituie un factor important de consolidare a păcii și securității internaționale. Trăiască prietenia crescîndă dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze).

Trăiască pacea în lumea întreagă! (Aplauze furtunoase).

MADRAS 28 (Agerpres). — Corespondentul special al Agenției TASS transmite:

În dimineața zilei de 28 noiembrie N. A. Bulgănin, N. S. Hrușciov și persoanele care li însoțesc au părăsit orașul Utakamand și la amiaza aceleiași zile au sosit cu avionul la Madras — mare centru industrial și cul-

# Delegația agricolă romînă a sosit în S.U.A.

NEW YORK 28 (Agerpres). — Duminiică dimineața la ora 9,30, (ora New Yorkului) a sosit pe aeroportul internațional din New York delegația agricolă romînă compusă din Virgil Gligor, șeful delegației, Grigore Obrejan și Silviu Brucan. Pe aeroport de salutare a fost întâmpinată de dr. G. Schutz, reprezentantul firmei Garst and Thomas, precum și de Anton Moisesu, ministru R.P.R. la Washington, și instanțin Dumitrescu, secretar de legație.

La ora 13 a avut loc la Hotelul Waldorf Astoria o conferință de presă la care au participat zăriștii și toți porteri din partea agențiilor Associated Press, United Press și International News Service și a zăriului „New York Times”.

După o scurtă ședere la New York, delegația a plecat spre statul Iowa la Coon Rapids unde se află ferma d-lui Garst.

# Critici aduse politicii externe a S.U.A. de un diplomat american

NEW YORK 28 (Agerpres). — Ziarul „New York Magazine” publică sub semnătura cunoscutului diplomat american, Bowles, fost ambasador al S.U.A. în India, un articol intitulat „Ne aflăm în fața unei crize care nu se va lăsa mult timp așteptată”. Autorul critică actuala linie a politicii externe a Statelor Unite și cere conducătorii S.U.A. să elaboreze „o nouă linie” care să oprească „slăbirea pozițiilor noastre (americane — n.r.) pe arena internațională”.

Subliniind că unii oameni politici se opun cu hotărîre încercărilor de a revizui fundamentale unele principii ale politicii noastre externe” în anul ce vine, Bowles scrie că dacă actuala politică externă a S.U.A. va continua neopun guvern (este vorba de guvernul S.U.A. după alegerile prezidențiale din 1956 — n.r.) „fie republican sau democrat — s-ar putea ciocni de o serie de crize” care „în ultimă instanță ne vor duce la izolare”.

Subliniind succesele politicii externe sovietice, Bowles scrie că „în același timp se creează impresia că americanii adoptă cu încăpătînire în politica lor o tactică care s-a dovedit deja prea îngustă în războiul rece și care dat fiind noul fel al întrecerii este și mai nepotrivită. În prezent, politica noastră într-o mare parte a lumii continuă să se sprijine mai cu seamă pe concepția forței, cu o orientare războinică”.

În timp ce Statele Unite, continuă Bowles, duc „o politică rigidă mai ales în Asia și Africa, Uniunea Sovietică duce o politică care arată că Moscova înțelege, mai bine decît noi, tendințele istorice”.

Bowles scrie în continuare că politica Statelor Unite în Europa, Orientul Apropiat, Asia și Extremul Orient împînjina dificultăți tot mai mari.

Bowles arată de asemenea că „în sinul Națiunilor Unite apar indicii care provoacă îngrijorarea pentru viitorul politicii Statelor Unite”.

# Primul ministru francez despre problemele interne și externe ale politicii guvernului său

PARIS 28 (Agerpres). — Agenția France Presse anunță că la 27 noiembrie primul ministru francez Edouard Faure a rostit în localitatea Chambly un discurs în cadrul căruia s-a ocupat de probleme de ordin intern și extern care stau în fața guvernului său.

„Conferința care a avut loc în luna iulie la Geneva — a spus primul ministru france